



NOISE-CANCELLING-BLUETOOTH®-KOPFHÖRER / NOISE-CANCELLING BLUETOOTH® HEADPHONES / CASQUE AUDIO BLUETOOTH® À RÉDUCTION DE BRUIT SBKL 40 C3

DE AT CH

NOISE-CANCELLING-BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

CASQUE AUDIO BLUETOOTH® À RÉDUCTION DE BRUIT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

SŁUCHAWKI BLUETOOTH® Z FUNKCJĄ NOISE CANCELLING

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

SLÚCHADLÁ NOISE CANCELLING BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

NOISE CANCELLING BLUETOOTH®-HØRETELEFONER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

NOISE-CANCELLING BLUETOOTH® HEADPHONES

Operation and safety notes

NL BE

NOISE CANCELLING BLUETOOTH®-KOPTELEFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

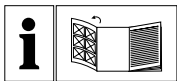
SLUCHÁTKA NOISE CANCELLING BLUETOOTH®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

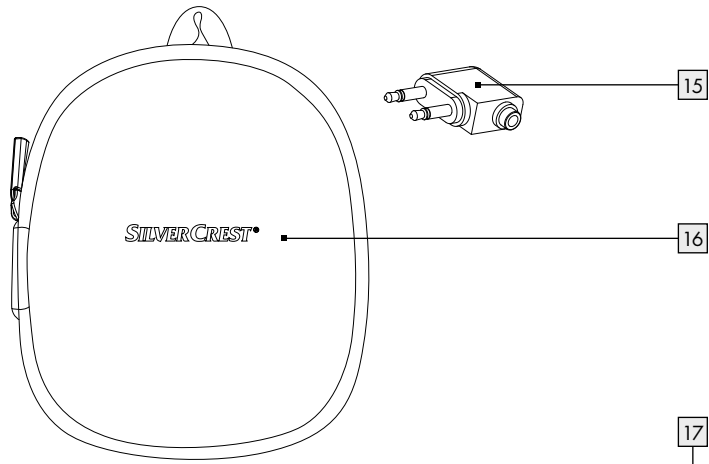
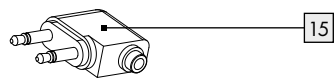
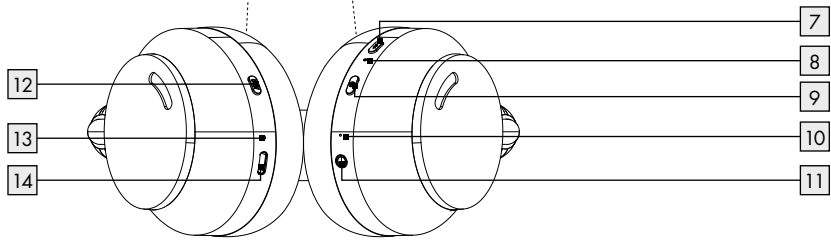
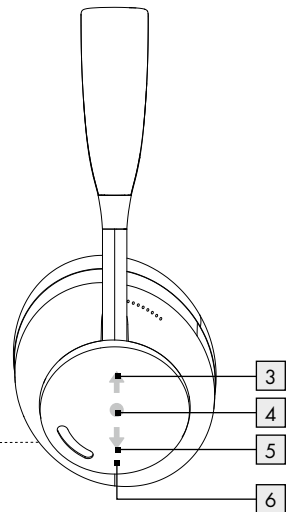
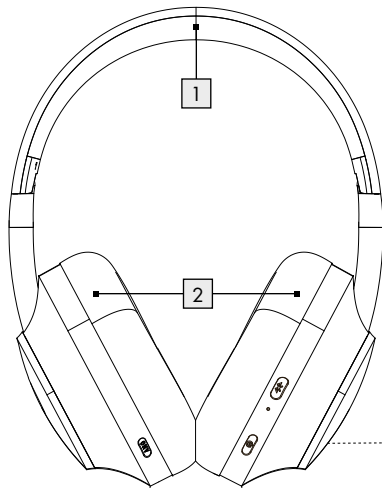
ES

AURICULARES BLUETOOTH® CON CANCELACIÓN DE RUIDO

Instrucciones de utilización y de seguridad













DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	40
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	49
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	57
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	65
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	74



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Akku aufladen	Seite	9
Kopfhörer verwenden	Seite	9
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite	9
Verbindung über NFC	Seite	9
Verbindungsliste löschen	Seite	10
Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen	Seite	10
Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)	Seite	10
Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistent	Seite	10
Kopfhörer aufsetzen	Seite	10
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe	Seite	10
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset	Seite	11
Reinigung	Seite	11
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	11
Fehlerbehebung	Seite	11
Entsorgung	Seite	12
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	12
Garantie	Seite	12
Abwicklung im Garantiefall	Seite	13
Service	Seite	13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

	GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.		Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Gleichstrom/-spannung		Schutzhandschuhe tragen!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ weist auf eine mögliche Sachbeschädigung hin.		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Noise-cancelling-Bluetooth®-Kopfhörer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer mit ANC Bluetooth®- und NFC-Funktion (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth®-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wird. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 5.0 Standard unterstützen. Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher

Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- N-Marke ist eine Marke oder eingetragenes Warenzeichen von NFC FORUM, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern. Android, Google Assistant, Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google Inc.
- Apple und das Apple-Logo sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.
- iPad, iPhone und iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

Beachten Sie hierzu auch die Ausklappseite.

- ❗ **HINWEIS:** Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Wenn Sie Beschädigungen oder das Fehlen von Teilen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

1 Kopfhörer	1 Transporttasche
1 Ladekabel	1 Flugzeugadapter
1 Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker	1 Bedienungsanleitung
	1 Schnellstartanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Bügel
- 2 Lautsprecher mit Ohrschutzpolster
- 3 Vol+ -Taste
- 4 Multifunktionstaste (Wiedergabe / Pause / nächster Titel / vorheriger Titel)
- 5 Vol- -Taste
- 6 NFC-Kontakt
- 7 Bluetooth®-Taste
- 8 LED (Bluetooth®-Status)
- 9 EIN- / AUS-Taste
- 10 Mikrofon
- 11 3,5 mm Klinkenbuchse
- 12 ANC-Taste
- 13 LED (Akkulade-Status)
- 14 Typ-C-USB-Ladebuchse
- 15 Flugzeugadapter
- 16 Transporttasche
- 17 Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker
- 18 USB-Typ-A-Stecker
- 19 USB-Typ-C-Stecker
- 20 Schnellstartanleitung
- 21 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5V ⁼⁼ über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Polymer-Akku, 400mAh
Ladestrom:	ca. 700mA
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth® mit ANC-Modus), ca. 16 Stunden bei mittlerer Lautstärke (nur mit Bluetooth®-Modus) 3,5 Stunden Akkuleis- tung nach 15 Min. Ladezeit
Funkstandard:	Bluetooth® 5.0
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10m
Abmessungen:	ca. 195 x 155 x 75 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 230g
Betriebstemperatur:	10 °C - 35 °C
Luffeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 % - 70 %
Lagertemperatur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungs- spannung (SPCV):	120 mV +/- 20 %
Lautsprecher-Größe:	40 mm
Lautsprecher Impedanz:	32 Ohm (kabelgebundener Betrieb)

Hinweis: Breitbandkennungsspannung (SPCV) nur im kabelgebundenen Betrieb möglich.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠️ **GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

⚠️ **GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR durch verminderte Wahrnehmung

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

ACHTUNG – MÖGLICHE SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.


WARNUNG

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG – Funkschnittstelle


Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.

Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funkonstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammaren Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie den Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.

- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED **[13]** rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker **[19]** des Ladekabels in die USB-Ladeanschlussbuchse **[14]** des Kopfhörers!
- ❗ **HINWEIS:** Die LED **[13]** leuchtet während des Ladevorgangs durchgehend rot. Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED **[13]** grün.
- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB-Typ-C-Stecker **[19]** aus dem Kopfhörer.

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie die EIN-/AUS-Taste **[9]** für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die LED **[8]** weiß blinkt. Hiermit wird angezeigt, dass der Kopfhörer nun bereit für den Verbindungsmodus ist, welcher 10 Minuten anhält. Wenn nach 10 Minuten eine Kopplung mit einem Wiedergabegerät nicht zu Stande gekommen ist, schaltet der Kopfhörer automatisch ab.
- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „SBKL 40 C3“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED **[8]** für 5 Sekunden weiß.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste **[9]** für 2 Sekunden gedrückt halten, bis die LED **[13]** erlischt.

Bluetooth®-Anzeige:

LED-Statusanzeige	Kopfhörerstatus
Blinkt weiß	Pairing-Modus
Leuchtet durchgehend weiß (5 Sekunden)	Verbunden

● Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um das zweite Wiedergabegerät mit dem Kopfhörer zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die Bluetooth®-Taste **[7]** für 2 Sekunden gedrückt halten. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist getrennt.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „SBKL 40 C3“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.
- Wählen Sie nun den Eintrag „SBKL 40 C3“ aus der Liste der von Ihrem ersten Kommunikationsgerät / Computer erkannten Geräte aus. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.
- Nachdem der Kopfhörer mit 2 Bluetooth®-Geräten verbunden wurde, können Sie Musik über eines der beiden Geräte abspielen.

● Verbindung über NFC

- Sie können diesen Kopfhörer einfach mit Ihrem Mobilgerät über den NFC-Kontakt **[6]** verbinden.
- Befolgen Sie dazu die nachstehenden Schritte, um die Bluetooth®-Verbindung durch Antippen des NFC-Kontakts **[6]** herzustellen.
 1. Schalten Sie den Kopfhörer und die Bluetooth®-Funktion ein. Die LED **[8]** blinkt weiß. Die NFC-Funktion ist nun aktiviert und bereit für die Verbindung per NFC-Kontakt **[6]**.
 2. Aktivieren Sie Ihr Mobilgerät und schalten Sie die Bluetooth®- und NFC-Funktionen ein.
 3. Tippen Sie auf das NFC-Symbol Ihres Mobilgeräts und auf den NFC-Kontakt **[6]** des Kopfhörers. Ihr Mobilgerät sendet

möglicherweise eine Nachricht zur Bestätigung der Bluetooth®-Verbindung.

4. Sobald die Verbindung von Mobilgerät und Kopfhörer hergestellt ist, blinkt die LED **8** weiß.

i HINWEIS: Bei dieser Funktion muss Ihr Mobilgerät die Bluetooth®-Kopplung über NFC unterstützen. Weitere Informationen über die NFC-Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts.

● Verbindungsliste löschen

- Sie können die Verbindung zwischen gekoppelten Geräten jederzeit löschen. Drücken Sie dazu die Bluetooth®-Taste **7** und die Multifunktionstaste **4** gleichzeitig für ca. 2 Sekunden. Der Speicher des Kopfhörers ist nun gelöscht und der Kopfhörer verbindet sich mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät nicht automatisch neu.
- Nachdem der Speicher gelöscht ist, ertönt ein Signalton.

● Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen

- Stecken Sie das Audiokabel mit 3,5 mm Klinkestecker **17** in die 3,5 mm Klinkebuchse **11**.
- Stecken Sie das andere Audiokabel mit 3,5 mm Klinkestecker **17** in die 3,5 mm Klinkebuchse Ihres Abspielgeräts. Sobald ein 3,5 mm Kabel in die 3,5 mm Klinkebuchse **11** gesteckt wird, wird die Bluetooth®-Verbindung getrennt. Die ANC-Funktion bleibt weiterhin eingeschaltet.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Abspielgerät. Sie können die Musiklautstärke nur am Abspielgerät einstellen.

● Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)

Um ungewünschte Umgebungsgerausche herauszufiltern, können Sie die aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC) aktivieren.

- Drücken Sie die ANC-Taste **12** einmal, um die ANC-Funktion ein-/oder auszuschalten. Es ertönt ein akustisches Signal.

● Sprachsteuerung mit Siri/Google Assistent

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Sprachsteuerung zu aktivieren:

1. Aktivieren Sie zuerst Siri oder Google Assistent auf Ihrem Mobilgerät.

Bei iOS-Geräten vervollständigen Sie bitte das Siri-Setup, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer aktivieren. Bei Android-Geräten öffnen Sie bitte die Google Assistent-Funktion und folgen den Anweisungen, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer verwenden.

i HINWEIS: Google Assistent ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.


2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion und verbinden Sie den Kopfhörer mit Ihrem Mobilgerät.
3. Drücken Sie nach erfolgreicher Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Mobilgerät kurz die Bluetooth®-Taste **7**, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
4. Sie können die Sprachsteuerung nun verwenden.






● Kopfhörer aufsetzen

Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher **2** sind hierzu mittels einer Metallschiene im Bügel **1** befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist. Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts).

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist und stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum ein. Nach dem Aufsetzen des Kopfhörers wählen Sie eine angenehme Lautstärke. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Lautstärketasten **3** und **5** regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher **2** wiedergegeben.
- An dem Kopfhörer befinden sich 6 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">- Zweimal drücken, um die Musikwiedergabe zu starten/stoppen.- Dreimal hintereinander drücken, um zum nächsten Titel zu wechseln.- Drücken und für ca. 3 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

Taste	Funktion
	- Nach oben Wischen, um die Lautstärke zu erhöhen. - Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.
	- Nach unten Wischen, um die Lautstärke zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist.
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden im verbundenen Modus halten und in den Pairing-Modus wechseln, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um das Produkt einzuschalten. - Erneut drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um das Produkt auszuschalten.
	- Einmal drücken, um die ANC-Funktion einzuschalten. - Erneut drücken, um die ANC-Funktion auszuschalten.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	Drücken und halten Sie die Multifunktions-taste 4 für 2 Sekunden.
Anruf abweisen	Multifunktions-taste 4 ca. 3 Sekunden drücken.
Lautstärke erhöhen	Wischen Sie die Vol+ -Taste 3 nach oben (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist).
Lautstärke verringern	Wischen Sie die Vol- -Taste 5 nach unten (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist).
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Drücken Sie zweimal die Multifunktions-taste 4 .
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln)*	Drücken und halten Sie die Multifunktions-taste 4 für ca. 2 Sekunden.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher **2** wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **10** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

● Reinigung

⚠ ACHTUNG **Möglicher Produktschaden!**

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuscheidung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● **Keine Funktion**


- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.

- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.0 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.

● Keine Tonübertragung

- ⊙ Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Wischen der Vol+ -Taste  nach oben die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● Nicht alle Funktionen sind verfügbar.

- ⊙ Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Noise-cancelling-Bluetooth®-Kopfhörer (HG077511)) der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375502_2101) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz











Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page 15
Introduction	Page 15
Intended use	Page 15
Trademark notices	Page 15
Scope of delivery	Page 16
Parts description	Page 16
Technical data	Page 16
General safety instructions	Page 16
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 17
Before use	Page 17
Charging the battery	Page 17
Using the headphones	Page 18
Connecting the headphones to a second Bluetooth® device	Page 18
Connection via NFC	Page 18
Clearing paired devices	Page 18
Connecting the headphones through audio cable	Page 18
Active Noise Cancellation function (ANC)	Page 19
Voice control function with Siri/Google assistant	Page 19
Putting on the headphones	Page 19
Headphones button functions for music playback	Page 19
Headphones button functions as a hands-free device	Page 19
Cleaning	Page 20
Storage when not in use	Page 20
Troubleshooting	Page 20
Disposal	Page 20
Simplified EU declaration of conformity	Page 21
Warranty	Page 21
Warranty claim procedure	Page 21
Service	Page 21

Warnings and symbols used

	DANGER! This symbol, in combination with the signal word "Danger", indicates a life-threatening situation which, if disregarded, could result in deadly injuries.		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.
	WARNING! This symbol, in combination with the signal word "Warning", indicates a dangerous situation which, if disregarded, may cause serious injuries.		A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	CAUTION! This symbol, in combination with the signal word "Caution", indicates a hazard with a low level of risk, which, if disregarded, could result in minor or moderate injuries.		Observe the warnings and safety instructions!
	Direct current / voltage		Wear protective gloves!
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates possible damage to property.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Noise-cancelling Bluetooth® headphones

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This Headphones with ANC Bluetooth® and NFC function (herein after referred to as "product") a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth® connection. The product is also suitable as a hands-free device for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 5.0 standard to do so. This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. Only use the product as described in the instructions.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries. Android, Google Assistant, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.
- iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used with a license from Aiphone K.K.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

Please also see the fold-out page.

- ❶ **NOTE:** Take the product and the instruction for use out of the box and remove all packing materials. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

1 Headphones	1 Carry case
1 Charging cable	1 Airplane adapter
1 Audio cable with 3.5 mm jack plug	1 Instructions for use
	1 Quick start guide

● Parts description

1	Band
2	Speakers with ear pads
3	Volume+ button
4	MFB (Play / Pause / Next track / Previous track)
5	Volume- button
6	NFC contact
7	Bluetooth® button
8	LED (Bluetooth® status)
9	ON/OFF button
10	Microphone
11	3.5 mm jack socket
12	ANC button
13	LED (battery level status)
14	Type C USB charging socket
15	Airplane adapter
16	Carry case
17	Audio cable with 3.5 mm jack plug
18	USB type A plug
19	USB type C plug
20	Quick start guide
21	Instruction manual

● Technical data

Operating voltage:	5V=== via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7V rechargeable lithium polymer battery, 400 mAh
Charging current:	approx. 700 mA
Charging time:	approx. 2 hours

Operating time (music & phone):	approx. 12 hours at medium volume (Bluetooth® with ANC mode), approx. 16 hours at medium volume (Bluetooth® mode only) 3.5 hours battery life after 15 minutes of charging
Wireless standard:	Bluetooth® 5.0
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 195 x 155 x 75 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 230 g
Operating temperature:	10 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Bluetooth® frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (SPCV):	120 mV +/- -20%
Speaker size:	40 mm
Speaker impedance:	32 ohm (wired operation)

Note: SPCV are only applicable in wired operation.

● General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ **DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

⚠ **DANGER!**

- **RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

DANGER due to diminished perception

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

RISK OF PROPERTY DAMAGE


- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

WARNING

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.


WARNING – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.

-  A warning with this symbol is to indicate that always remember that excessive sound pressure or volumes from headphones or earphones can lead to damage to the hearing. Always adjust the volume to a pleasant, not too loud level. If you have adjusted the volume of the headphones to be too high and use that for an extended period, it can damage the listener's hearing.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- **WARNING! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Before use**

● **Charging the battery**

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED 13 will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the USB type C plug 19 on the charging cable into the USB charging socket 14 on the headphones!
- ① **NOTE:** The LED 13 lights up in solid red color whilst charging. Once the battery is charged, the LED 13 will light up green.
- Once charging has completed, remove the USB type C plug 19 from the headphones.

● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the ON/OFF button [9] for approx. 2 seconds until the LED [8] flashes white. This indicates the headphones are now ready to connect mode, which remains active for 10 minutes. If the pairing with a playback device has not been established after 10 minutes, the headphones switch off automatically.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBKL 40 C3" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED [8] will flash white for 5 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 5.0 to use all options.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- The headphones may be manually switched off by holding the ON/OFF button [9] for 2 seconds until the LED [13] goes off.

Bluetooth® indicator:

LED indicator status	Headphone state
Flashing white	Pairing mode
Solid white (5 seconds)	Paired

● Connecting the headphones to a second Bluetooth® device

The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding Bluetooth® button [7] for 2 seconds. The first communication device (mobile phone or computer) is disconnected.
- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBKL 40 C3" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected.
- Select the entry "SBKL 40 C3" from the list of devices detected by your first communication device / computer. Now, both

communication devices are connected to the headphones simultaneously.

- After connected the headphone with 2 Bluetooth® devices, you can playback music via either one of device.

● Connection via NFC

- You can simply connect the headphones with your mobile device by tapping 2 devices together via NFC contact [6].
- Please follow below steps to complete the Bluetooth® connection via NFC contact [6].
 1. Turn the headphones and the Bluetooth® function on. The LED [8] will flash white. The NFC function is now enabled and ready for the connection by tapping the NFC contact [6] of the headphones.
 2. Enable your mobile device with both Bluetooth® and NFC function powered on.
 3. Tap the NFC touchpoint of your mobile device and the NFC contact [6] of the headphones. Your mobile device may prompt out a message for Bluetooth® connection for acceptance.
 4. Once the connection between the mobile device and the headphones is established, the LED [8] flashes white.

i NOTE: This feature requires your mobile device to support Bluetooth® pairing via the NFC feature. Please refer to your owner's manual for your mobile device to learn about this NFC feature.

● Clearing paired devices

- You can clear up the paired device anytime. Please press both Bluetooth® button [7] and MFB [4] together at the same time for approx. 2 seconds. The memory in the headphones is cleared and it will not auto-connected to the previous paired communication device.
- After memory cleaned up, there will have a beep sound emit.

● Connecting the headphones through audio cable

- Insert the audio cable with 3.5 mm jack plug [17] to 3.5 mm jack socket [11].
- Insert the other audio cable with 3.5 mm jack plug [17] to 3.5 mm jack socket of your playback device. When a 3.5 mm cable is plugged into the 3.5 mm jack socket [11], the Bluetooth® connection will be disconnected. The ANC function remains ON.

- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

● Active Noise Cancellation function (ANC)

In order to filter out unwanted noises from surrounding you can enable the active noise cancellation (ANC) function.

- Press once the ANC button **12** to switch ON/OFF the ANC function and an acoustic signal will sound.

● Voice control function with Siri / Google assistant

Please follow below steps to activate the Voice Control function:

1. First activate Siri or Google assistant on you mobile device.

For IOS device, please complete the Siri setup before activate with this voice control function on headphone. For Android device, please open the Google assistant function and then follow its instructions to complete setting before using voice control function on headphone.

i NOTE: Google Assistant is available on Android 5.0 or above devices.

2. Activate the Bluetooth® function and connect this headphones with your mobile device.
3. After connecting the headphones with your mobile device, briefly press Bluetooth® button **7** to activate the voice control function.
4. Now you can use the voice control function.

● Putting on the headphones







The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: The speakers **2** are secured to the band **1** with a metal rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort. Please follow the marking "L" (= left) and "R" (= right).

● Headphones button functions for music playback

- Start a playlist on your playback device and set the volume to minimum first. After putting the headphones on select a pleasant volume. You can adjust the headphones volume with volume

control button **3** or **5**. Music is played back through the speakers **2**.

- This headphone contains total 6 buttons. These control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - Press twice to play / stop music playback. - Press 3 times continuously for next track. - Press and hold for 3 seconds for previous track.
	<ul style="list-style-type: none"> - Slide upward to increase the volume. - One signal tones will sound when the maximum volume has been reached.
	<ul style="list-style-type: none"> - Slide downward to reduce the volume. - One signal tone will sound when the minimum volume has been reached.
	<ul style="list-style-type: none"> - In paired mode, press and hold for approx. 2 seconds to change to pairing mode to allow another communication device for connection.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold approx. 2 seconds to turn the product ON. - Press once again and hold approx. 2 seconds to turn the product OFF.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to switch ANC ON. - Press once again to switch ANC OFF.

● Headphones button functions as a hands-free device

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 5.0, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer /end call	Press and hold for 2 seconds the MFB 4 .
Ignore call	Hold the MFB 4 approx. 3 seconds.
Increase volume	Slide upward Vol+ button 3 (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached).
Reduce volume	Slide downward Vol- button 5 (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached).
End the current call and answer call waiting*	Double click the MFB 4 .

Function	Action
Switch between two calls (toggle)*	Press and hold MFB approx. 2 seconds [4] until it beeps.

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers **[2]**.
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone **[10]** records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

● Cleaning

ATTENTION

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● **No functions**

- ⊙ Battery drained.
- Recharge the battery as described in "Charging the battery".

● **No Bluetooth® connection**

- ⊙ Error operating the headphones.
- Switch the headphones off and on again.
- ⊙ Communication device error.
- Separate the connection to the headphones and connect again.

- Check if other devices using Bluetooth® standard 5.0 work with the communication devices.
- ⊙ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

● **No sound**

- ⊙ The headphones volume is set to Minimum.
- Slide upward Vol+ button **[3]** to increase the volume.
- ⊙ Error operating the communication device.
- Increase the volume on the playback device.
- ⊙ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● **Unable to use all functions.**

- ⊙ Communication device error.
- Verify your communication device supports all functions.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product (Noise-cancelling Bluetooth® headphones (HG07751)) is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375502_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**











Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 23
Introduction	Page 23
Utilisation conforme.....	Page 23
Remarques relatives aux marques utilisées.....	Page 23
Contenu de la livraison.....	Page 24
Descriptif des pièces.....	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Instructions générales de sécurité	Page 24
Consignes de sécurité pour les piles intégrées.....	Page 25
Avant la mise en service	Page 26
Recharger la pile.....	Page 26
Utilisation du casque	Page 26
Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®.....	Page 26
Connexion via NFC.....	Page 26
Effacer la liste de connexion.....	Page 27
Connexion du casque via un câble audio.....	Page 27
Fonction de réduction active du bruit (ANC).....	Page 27
Commande vocale avec Siri/Google Assistant.....	Page 27
Mettre le casque.....	Page 27
Fonctions des touches lors de la lecture de musique.....	Page 27
Fonctions des touches du casque lors d'une utilisation mains libres.....	Page 28
Nettoyage	Page 28
Stockage en cas de non utilisation	Page 28
Dépannage	Page 28
Mise au rebut	Page 29
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 29
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente.....	Page 30

Avertissements et symboles utilisés

	DANGER ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Danger » indique une situation pouvant être mortelle qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures mortelles.		REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Avertissement » indique une situation dangereuse qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures graves.		Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.
	ATTENTION ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Prudence » indique une situation dangereuse à risque faible qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.		Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Courant continu / Tension continue		Porter des gants de protection !
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot-clé « Attention » indique la possibilité de dégâts matériels.		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Casque audio Bluetooth® à réduction de bruit

survient à vos propres risques. Veuillez n'utiliser ce produit qu'en respectant les instructions de ce manuel.

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce casque équipé des fonctions ANC Bluetooth® et NFC (ci-après dénommé « produit ») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth® depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre lecteur connecté et compatible. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent cependant prendre en charge la norme Bluetooth® 5.0. Le produit est conçu pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications interdites du produit est considérée comme non fondée. Une telle utilisation

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth® SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- N est une marque ou une marque déposée appartenant à NFC FORUM Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android, Google Assistant, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées par la société Google Inc.
- Apple et le logo Apple sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- iPad, iPhone et iPod sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque « iPhone » est utilisée avec une licence d'iPhone K.K.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Contenu de la livraison

Observez également à cet effet la page dépliante.

- ❶ **REMARQUE :** Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et éliminez l'ensemble des emballages. Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le commerçant qui vous a vendu le produit.
- Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage avant la mise en service !

1 casque	1 sac de transport
1 câble de recharge	1 adaptateur avion
1 câble audio avec prise jack 3,5 mm	1 mode d'emploi
	1 guide de démarrage rapide

● Descriptif des pièces

- 1 Arceau
- 2 Hauts-parleurs avec rembourrage de protection auditive
- 3 Touche Vol+
- 4 Touche multifonctions (Lecture / Pause / Morceau suivant / Morceau précédent)
- 5 Touche Vol-
- 6 Contact NFC
- 7 Touche Bluetooth®
- 8 LED (état Bluetooth®)
- 9 Touche MARCHÉ / ARRÊT
- 10 Microphone
- 11 Douille jack 3,5 mm
- 12 Touche ANC
- 13 LED (état de charge de pile)
- 14 Douille de recharge USB de type C
- 15 Adaptateur avion
- 16 Sac de transport
- 17 Câble audio avec prise jack 3,5 mm
- 18 Fiche USB de type A
- 19 Fiche USB de type C
- 20 Guide de démarrage rapide
- 21 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 5V=== via port de charge USB
Pile rechargeable intégrée : pile lithium-polymère 3,7V, 400mAh
Courant de charge : env. 700mA
Durée de charge : env. 2 heures

Durée de fonctionnement
(musique et téléphone) :

env. 12 heures à volume sonore moyen (Bluetooth® avec mode ANC), env. 16 heures à volume sonore moyen (uniquement avec mode Bluetooth) 3,5 heures de puissance de pile après 15 min de durée de charge

Norme radio :

Bluetooth® 5.0

Profils acceptés :

A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Portée radio :

env. 10 m

Dimensions :

env. 195 x 155 x 75 mm
(l x H x P)

Poids :

env. 230 g

Température de fonctionnement : 10 °C-35 °C

Humidité de l'air

(sans condensation) : 10%-70%

Température de stockage : 0 °C-40 °C

Bande de fréquence Bluetooth® : 2402 MHz-2480 MHz

Puissance d'émission max.

émission Bluetooth® : < 20 mW

Tension caractéristique de

bande large (SPCV) : 120 mV +/- 20%

Dimension de hauts-parleurs : 40 mm

Impédance de haut-parleurs : 32 Ohm (fonctionnement sur câble)

Remarque : Tension caractéristique de bande large (SPCV) uniquement possible en fonctionnement sur câble.

● Instructions générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez ce produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

⚠ DANGER ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER !

■ **RISQUE D'ASPHYXIE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement à cause du matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

■ Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience

ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

DANGER pour cause de perception réduite

- N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. La pile ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur le produit ou à côté de celui-ci.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez plus le produit si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de recharge !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.


AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

AVERTISSEMENT - Interface radio


Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté

par tout rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (par ex. ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.

-  Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.



Consignes de sécurité pour les piles intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les piles rechargeables, par ex. un radiateur/ le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.

● Avant la mise en service

● Recharger la pile

- Veillez à charger complètement la pile avant la première utilisation.
- Lorsque la pile est vide, le voyant LED [13] clignote en rouge et le casque émet un signal sonore. La pile doit alors être rechargée le plus rapidement possible.
- Branchez la fiche USB de type C [19] du câble de recharge dans la douille de recharge USB [14] du casque !
- ❗ **REMARQUE :** Le voyant LED [13] reste allumé en rouge pendant le processus de recharge. Dès lors que la pile est chargée, le voyant LED [13] s'allume en vert.
- Lorsque la charge est terminée, retirez la fiche USB de type C [19] du casque.

● Utilisation du casque

- Connectez le casque à un appareil de communication.
- Placez le casque à proximité d'un appareil de communication allumé (p. ex. téléphone mobile ou ordinateur).
- Connexion avec un nouvel appareil Bluetooth® : Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [9] enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que le voyant LED [8] clignote en blanc. Cela indique que le casque est désormais prêt pour le mode d'appairage, lequel est maintenu pendant une durée de 10 minutes. Si l'appairage avec un appareil de lecture approprié n'est pas effectué dans les 10 minutes qui suivent, le casque s'éteint automatiquement.
- Reliez à présent via Bluetooth® votre appareil de communication (téléphone mobile ou ordinateur) à votre casque audio. Veuillez vous référer aux instructions dans le manuel de votre appareil de communication. Choisissez dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile l'entrée « SBKL 40 C3 ».
- Si la connexion s'est faite correctement, le voyant LED [8] clignote en blanc pendant 5 secondes.
- Vérifiez que votre appareil de communication prenne en charge la norme Bluetooth® 5.0 afin de pouvoir utiliser toutes les options.
- Vous devez le cas échéant autoriser la connexion sur votre appareil de communication. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil de communication !
- Pour éteindre manuellement le casque audio, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [9] enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant LED [13] s'éteigne.

Affichage Bluetooth® :

Affichage d'état LED	État de casque
Clignote en blanc	Mode d'appairage
S'allume en permanence en blanc (5 secondes)	Connecté

● Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®

Vous pouvez connecter simultanément le casque audio à deux appareils de communication compatibles Bluetooth®. Si vous avez déjà connecté un appareil à votre casque audio, procédez comme décrit ci-dessous pour connecter le second appareil de lecture au casque audio :

- Activez le mode de connexion multiple en maintenant la touche Bluetooth® [7] pendant 2 secondes. Le premier appareil de communication (ordinateur ou téléphone mobile) est déconnecté.
- Établissez à présent la connexion du second appareil au casque audio via Bluetooth®. Veuillez vous référer aux indications du mode d'emploi de votre appareil de communication. Choisissez l'entrée « SBKL 40 C3 » dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile. Le second appareil de communication est connecté.
- Choisissez l'entrée « SBKL 40 C3 » dans la liste des appareils détectés par votre premier appareil de communication/ordinateur. Les deux appareils de communication sont maintenant connectés simultanément au casque.
- Après connexion du casque avec 2 appareils Bluetooth®, vous pouvez restituer la musique via l'un des deux appareils.

● Connexion via NFC

- Vous pouvez relier ce casque simplement à votre appareil mobile via le contact NFC [6].
 - Suivez pour ceci les étapes suivantes pour établir la connexion Bluetooth® en touchant le contact NFC [6].
1. Allumez le casque et activez la fonction Bluetooth®. La LED [8] clignote en blanc. La fonction NFC est maintenant activée et prête à la connexion via le contact NFC [6].
 2. Allumez votre appareil mobile et activez les fonctions Bluetooth® et NFC.
 3. Touchez le symbole NFC de votre appareil mobile et le contact NFC [6] du casque. Votre appareil mobile envoie éventuellement un message confirmant la connexion Bluetooth®.
 4. Dès que la connexion entre l'appareil mobile et le casque est établie, le voyant LED [8] clignote en blanc.

REMARQUE : Pour cette fonction, votre appareil mobile doit accepter le couplage Bluetooth® via NFC. Vous trouverez d'autres informations concernant la fonction NFC dans le mode d'emploi de votre appareil mobile.

● Effacer la liste de connexion

- Vous pouvez supprimer à tout moment la connexion entre des appareils couplés. Maintenez pour ceci simultanément la touche Bluetooth® [7] ainsi que la touche multifonctions [4] pendant env. 2 secondes. La mémoire du casque est désormais effacée, et le casque ne se reconnecte pas automatiquement à l'appareil de communication auparavant connecté.
- Une fois la mémoire effacée, un signal sonore retentit.

● Connexion du casque via un câble audio

- Branchez le câble audio avec prise jack 3,5 mm [17] dans la douille jack 3,5 mm [11].
- Branchez l'autre câble audio avec prise jack 3,5 mm [17] dans la douille jack 3,5 mm de votre appareil de lecture. Dès qu'un câble 3,5 mm est branché dans la douille jack 3,5 mm [11], la connexion Bluetooth® est désactivée. La fonction ANC reste active.
- Démarrez une playlist sur votre appareil de lecture. Vous pouvez régler le volume sonore uniquement sur l'appareil de lecture.

● Fonction de réduction active du bruit (ANC)

Afin de filtrer les bruits ambiants non souhaités, vous pouvez activer la fonction de réduction active du bruit (ANC).

- Pressez une fois la touche ANC [12] pour activer ou désactiver la fonction ANC. Un signal sonore retentit.

● Commande vocale avec Siri / Google Assistant

Procédez de la manière suivante pour activer la commande vocale :

1. Activez tout d'abord Siri ou Google Assistant sur votre appareil mobile.

Dans le cas d'appareils iOS, veuillez compléter le paramétrage Siri avant d'activer la commande vocale sur le casque. Dans le cas

d'appareils Android, ouvrez la fonction Google Assistant et suivez les indications pour achever les paramètres avant d'utiliser la commande vocale sur le casque.

REMARQUE : Google Assistant est disponible sur les appareils équipés d'Android 5.0 ou plus.

2. Activez la fonction Bluetooth® et connectez le casque à votre appareil mobile.
3. Après connexion réussie entre le casque et votre appareil mobile, maintenez la touche Bluetooth® [7] afin d'activer la commande vocale.
4. Vous pouvez à présent utiliser la commande vocale.




● Mettre le casque




Si nécessaire, vous pouvez également ajuster la taille du casque à votre tête : les haut-parleurs [2] y sont fixés au moyen d'un rail métallique dans l'arceau [1]. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal.

Respectez le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droite).

● Fonctions des touches lors de la lecture de musique

- Démarrez une playlist sur l'appareil de lecture et réglez tout d'abord le volume sonore au niveau minimal. Après avoir mis le casque, sélectionnez le volume qui vous convient. Vous pouvez régler le volume sonore du casque à l'aide des touches [3] et [5]. Les haut-parleurs [2] restituent la musique.
- 6 touches se trouvent sur le casque. Les fonctionnalités suivantes sont disponibles :

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">- Appuyer deux fois pour démarrer / arrêter la restitution musicale.- Appuyer trois fois de suite pour passer au morceau suivant.- Appuyer et maintenir durant env. 3 secondes afin de revenir au titre précédent.
	<ul style="list-style-type: none">- Balayer vers le haut pour augmenter le volume sonore.- Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint.
	<ul style="list-style-type: none">- Balayer vers le bas pour diminuer le volume sonore.- Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint.

Touche	Fonction
	- Presser et maintenir pendant env. 2 secondes en mode connecté, puis passer en mode d'appairage pour autoriser la connexion d'un autre appareil de communication.
	- Presser et maintenir durant env. 2 secondes pour allumer le produit. - Presser et maintenir de nouveau pendant env. 2 secondes pour éteindre le produit.
	- Presser une fois pour activer la fonction ANC. - Presser de nouveau pour désactiver la fonction ANC.

● Fonctions des touches du casque lors d'une utilisation mains libres

Ce casque vous permet également de téléphoner si vous utilisez un appareil de communication qui prend en charge cette fonction. Si votre appareil de communication prend en charge la norme Bluetooth® 5.0, les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Répondre / mettre fin à un appel	Presser et maintenir la touche multifonctions 4 pendant 2 secondes.
Rejeter un appel	Presser la touche multifonctions 4 pendant env. 3 secondes.
Augmenter le volume sonore	Balayez la touche Vol+ 3 vers le haut (un signal sonore retentit lorsque le volume maximal est atteint).
Diminuer le volume sonore	Balayez la touche Vol- 5 vers le bas (un signal sonore retentit lorsque le volume minimal est atteint).
Mettre fin à l'appel en cours et accepter un appel en attente*	Pressez deux fois la touche multifonctions 4 .
Basculer entre deux appels (suspension d'appel)*	Pressez et maintenez la touche multifonctions 4 pendant env. 2 secondes.

*Ces fonctions doivent être prises en charge par votre opérateur téléphonique.

- Les haut-parleurs **2** diffusent le signal sonore ainsi que la voix de votre correspondant téléphonique.
- La lecture de la musique est automatiquement interrompue lors d'un appel entrant.
- Votre voix est saisie par le microphone **10**.
- La musique reprend lorsque l'appel est terminé.

● Nettoyage

⚠ ATTENTION

Risques de dommage du produit !

- Éteignez le produit et retirez tous les connecteurs avant de le nettoyer !
- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant son nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de devoir recourir à d'éventuelles réparations.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux !

● Stockage en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un environnement sec, afin de ne pas l'exposer à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager la pile en cas de stockage prolongé, celle-ci doit être régulièrement chargée.

● Dépannage

● = **Problème**

⊙ = Cause possible

○ = Mesure

● **Ne fonctionne pas**

- ⊙ La pile est vide.
- Charger la pile, comme décrit dans la section « Recharger la pile ».

● **Aucune connexion Bluetooth®**

- ⊙ Mauvaise utilisation du casque.
- Éteindre le casque et le rallumer.
- ⊙ Erreur sur l'appareil de communication.
- Déconnecter le casque du produit, et le connecter à nouveau.
- Vérifier si d'autres périphériques possédant la norme Bluetooth® 5.0 peuvent fonctionner avec les appareils de communication.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.

● **Aucun son**

- ⊙ Volume du casque réglé au minimum.
- En balayant la touche Vol+ **3** vers le haut, le volume sonore augmente.
- ⊙ Mauvaise utilisation de l'appareil de communication.
- Augmenter le volume sonore sur l'appareil de lecture.

- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.
- Déconnectez-vous du Bluetooth® et rétablissez la connexion.

● **Toutes les fonctions ne sont pas disponibles.**

- ⊙ Erreur sur l'appareil de communication.
- Vérifiez si votre appareil de communication prend en charge toutes les fonctions.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (Casque audio Bluetooth® à réduction de bruit (HG07751)) est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375502_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011











Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 32
Inleiding	Pagina 32
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 32
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina 32
Omvang van de levering.....	Pagina 33
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 33
Technische gegevens.....	Pagina 33
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen.....	Pagina 34
Voor de ingebruikname	Pagina 34
Batterij opladen.....	Pagina 34
Koptelefoon gebruiken	Pagina 35
Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden	Pagina 35
Verbinding via NFC.....	Pagina 35
Verbindingslijst wissen	Pagina 36
Koptelefoon via een audiokabel aansluiten.....	Pagina 36
Actieve ruisonderdrukking (ANC).....	Pagina 36
Sprakbediening met Siri / Google Assistent.....	Pagina 36
Koptelefoon opzetten	Pagina 36
Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave	Pagina 36
Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset	Pagina 37
Reiniging	Pagina 37
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 37
Storingen oplossen	Pagina 37
Afvoer	Pagina 38
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 38
Garantie	Pagina 38
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 38
Service	Pagina 39

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

	GEVAAR! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot dodelijke verwondingen.		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.
	WAARSCHUWING! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' op een gevaarlijke situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige verwondingen.		Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidsterkte over een langere periode.
	PAS OP! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord 'Pas op' op een gevaar met een gering risico dat, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.		Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Gelijkstroom /-spanning		Draag veiligheidshandschoenen!
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' wijst op mogelijke materiële schade.		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Noise Cancelling Bluetooth®-koptelefoon

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen.

De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Deze koptelefoon met ANC, Bluetooth®- en NFC-functie (hierna product genoemd), behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een bluetooth®-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijke apparaten wordt verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 5.0-standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privégebruik.

Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Reclamaties van welke aard dan ook die voortkomen uit het niet-doelmatige gebruik of

door verboden aanpassingen aan het product, worden als ongegrond beschouwd. Een dergelijk gebruik is op eigen risico. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De Bluetooth® woordmerken en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc. Elk gebruik van deze handelsmerken door OWIM GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.
- N-merk is een merk of geregistreerd handelsmerk van NFC FORUM, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen. Android, Google Assistant, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.
- Apple en het Apple-logo zijn in de USA en in andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. App-store is een dienstverleningsmerk van Apple Inc.
- iPad, iPhone en iPod zijn in de USA en andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. Het merk 'iPhone' wordt met een licentie van Aiphone K.K. gebruikt.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaren zijn.

● Omvang van de levering

Kijk hiervoor ook op de uitvouwbare pagina.

- i** **OPMERKING:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen constateert, neem dan contact op met het bedrijf waar u dit product heeft gekocht.
- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!

1 koptelefoon	1 opbergtas
1 laadkabel	1 vliegtuigadapter
1 audiokabel met 3,5 mm jack-stekker	1 gebruiksaanwijzing
	1 snelstart-handleiding

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Beugel
- 2 Luidspreker met oorkussen
- 3 Vol+ -knop
- 4 Multifunctionele knop (weergave/pauze/volgende titel/vorige titel)
- 5 Vol- -knop
- 6 NFC-contact
- 7 Bluetooth®-knop
- 8 Led (Bluetooth®-status)
- 9 AAN / UIT-knop
- 10 Microfoon
- 11 3,5 mm aansluiting
- 12 ANC-knop
- 13 Led (batterij-laadstatus)
- 14 Type-C USB-laadpoort
- 15 Vliegtuigadapter
- 16 Opbergtas
- 17 Audiokabel met 3,5 mm jack-stekker
- 18 USB-stekker type A
- 19 USB-stekker type C
- 20 Snelstart-handleiding
- 21 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5V=== via de USB-laadpoort
Ingebouwde batterij:	3,7V lithium-polymeer-accu, 400 mAh
Laadstroom:	ca. 700 mA
Laadtijd:	ca. 2 uur

Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur bij gemiddeld volume (Bluetooth® met ANC-modus), ca. 16 uur bij gemiddeld volume (alleen met Bluetooth®-modus) 3,5 uur batterijvermogen na 15 min. laadtijd
Draadloze standaard:	Bluetooth® 5.0
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 195 x 155 x 75 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 230 g
Bedrijfstemperatuur:	10 °C - 35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10% - 70%
Opslagtemperatuur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® frequentieband:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® max. afgestraalde zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (SPCV):	120 mV + / - 20 %
Luidspreker-afmeting:	40 mm
Luidspreker-impedantie:	32 Ohm (bij kabelverbinding)

Opmerking: breedband-identificatiespanning (SPCV) alleen bij kabelverbinding mogelijk.

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

GEVAAR door verminderde waarneming

- Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

LET OP – MATERIËLE SCHADE MOGELIJK

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu/batterij kan niet worden vervangen.
- Houd het product uit de buurt van vocht, drup- en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere brandende voorwerpen op of naast het product.
- Controleer het product voor elk gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er condenswater in het product ontstaan. Geef het product in dergelijke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren voordat u het weer gebruikt, om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijvoorbeeld radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.


WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische elektronische systemen. De uitgezonden radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties bij gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omstandigheden in de omgeving. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de

ontvangst van gegevens door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde ingrepen aan of toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het wegnemen van interferenties die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt alsmede voor de vervanging van dergelijke producten.

-  Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en op een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden nog mogelijk is.



Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen

- Open het product nooit, reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de accu's/batterijen zouden kunnen hebben, bijv. radiatoren/direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvlies en als batterijen/accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
- Dek het product tijdens het gebruik of het opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een vaste batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekkage van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● **Voor de ingebruikname**

● **Batterij opladen**

- Voor de eerste ingebruikname moet de batterij worden opgeladen.
- Als de batterij leeg is, knippert de led 13 rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.

- Steek de USB-stekker type C **19** van de laadkabel in de USB-laadpoort **14** van de koptelefoon!
- i** **OPMERKING:** de led **13** brandt tijdens het opladen permanent rood. Zodra de batterij is opgeladen, brandt de led **13** groen.
- Zodra het opladen is voltooid kunt u de USB-stekker type C **19** uit de koptelefoon halen.

● Koptelefoon gebruiken

- Sluit de koptelefoon aan op een communicatie-apparaat.
- Breng de koptelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatie-apparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Verbinden met een nieuw Bluetooth®-apparaat: houd de AAN/UIT-knop **9** ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat de led **8** wit knippert. Hiermee wordt aangegeven dat de koptelefoon nu klaar is voor de pairing-modus en wel 10 minuten lang. Als er na 10 minuten geen koppeling met een weergave-apparaat tot stand is gekomen, wordt de koptelefoon automatisch uitgeschakeld.
- Verbind vervolgens uw communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) via Bluetooth® met de koptelefoon. Let hierbij op de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatie-apparaat. Kies uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon gevonden zijn het apparaat 'SBKL 40 C3'.
- Nadat de verbinding succesvol tot stand is gekomen, knippert de led **8** 5 seconden lang wit.
- Houd er rekening mee dat uw communicatie-apparaat de Bluetooth®-standaard 5.0 moet ondersteunen zodat u alle opties kunt gebruiken.
- Eventueel moet u op uw communicatie-apparaat de verbinding autoriseren. Kijk hiervoor in de handleiding van uw communicatie-apparaat!
- U kunt de koptelefoon handmatig uitschakelen door de AAN/UIT-knop **9** 2 seconden ingedrukt te houden totdat de led **13** uit gaat.

Bluetooth®-aanduiding:

Led-statusweergave	Koptelefoon-status
Knippert wit	Pairing-modus
Brandt continu wit (5 seconden)	Verbonden

● Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden

- U kunt de koptelefoon tegelijkertijd met twee voor Bluetooth® geschikte communicatie-apparaten verbinden. Als u de koptelefoon al met een apparaat hebt verbonden, gaat u als volgt te werk om een tweede weergave-apparaat met de koptelefoon te verbinden:
- Activeer de multi-verbindingsmodus door de Bluetooth®-knop **7** 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het eerst communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is losgekoppeld.
 - Breng nu de verbinding van het tweede apparaat met de koptelefoon via Bluetooth® tot stand. Let hierbij op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw communicatie-apparaat. Selecteer het apparaat 'SBKL 40 C3' uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn herkend. Het tweede communicatie-apparaat is verbonden.
 - Selecteer vervolgens het apparaat 'SBKL 40 C3' uit de lijst van apparaten die door uw eerste communicatie-apparaat / computer zijn herkend. Nu zijn beide communicatie-apparaten tegelijk met de koptelefoon verbonden.
 - Nadat de koptelefoon met 2 Bluetooth®-apparaten is verbonden, kunt u muziek via één van beide apparaten afspelen.

● Verbinding via NFC

- U kunt deze koptelefoon eenvoudig met uw mobiele toestel via het NFC-contact **6** verbinden.
 - Volg daarvoor de hierna genoemde stappen om de Bluetooth®-verbinding door het aanraken van het NFC-contact **6** tot stand te brengen.
1. Schakel de koptelefoon en de Bluetooth®-functie in. De led **8** knippert wit. De NFC-functie is nu geactiveerd en klaar voor de verbinding via het NFC-contact **6**.
 2. Activeer uw mobiele toestel en schakel de Bluetooth®- en NFC-functies in.
 3. Tip het NFC-symbool van uw mobiele toestel en het NFC-contact **6** van de koptelefoon aan. Uw mobiele toestel verzendt eventueel een bericht ter bevestiging van de Bluetooth®-verbinding.
 4. Zodra de verbinding tussen het mobiele apparaat en de koptelefoon tot stand is gekomen, knippert de led **8** wit.

- i** **OPMERKING:** bij deze functie moet uw mobiele apparaat de Bluetooth®-koppeling via NFC ondersteunen. Meer informatie over de NFC-functie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw mobiele apparaat.

● Verbindingslijst wissen

- U kunt de verbinding tussen gekoppelde apparaten op elk moment wissen. Druk hiervoor gelijktijdig ca. 2 seconden lang op de Bluetooth®-knop [7] en de multifunctionele knop [4]. Het geheugen van de koptelefoon is nu gewist en de koptelefoon verbindt zich niet automatisch opnieuw met het eerder verbonden communicatie-apparaat.
- Nadat het geheugen is gewist, klinkt er een geluidssignaal.

● Koptelefoon via een audiokabel aansluiten

- Steek de audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [17] in de 3,5 mm aansluiting [11].
- Steek de andere audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [17] in de 3,5 mm aansluiting van uw afspelapparaat. Zodra er een 3,5 mm stekker in de 3,5 mm aansluiting [11] wordt gestoken, wordt de Bluetooth®-verbinding verbroken. De ANC-functie blijft ingeschakeld.
- Start een playlist op uw afspelapparaat. U kunt het muziekvolume alleen op het afspelapparaat instellen.

● Actieve ruisonderdrukking (ANC)

Om ongewenste omgevingsgeluiden weg te filteren, kunt u de actieve ruisonderdrukking (ANC) activeren.

- Druk eenmaal op de ANC-knop [12] om de ANC-functie in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.

● Spraakbediening met Siri / Google Assistent

Volg de volgende stappen om de spraakbediening te activeren:

1. Activeer eerst Siri of Google Assistent op uw mobiele apparaat.

Bij iOS-apparaten dient u eerst de Siri-setup af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon kunt activeren. Bij Android-apparaten opent u de Google Assistent-functie en volgt u de aanwijzingen op om de instellingen af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon gebruikt.

ⓘ OPMERKING: Google Assistent is beschikbaar voor apparaten met Android 5.0 of hoger.

2. Activeer de Bluetooth®-functie en verbind de koptelefoon met uw mobiele apparaat.

3. Druk na een succesvolle verbinding van de koptelefoon met uw mobiele apparaat kort op de Bluetooth®-knop [7] om de spraakbediening te activeren.
4. U kunt nu de spraakbediening gebruiken.






● Koptelefoon opzetten


U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: de luidsprekers [2] zijn hiervoor met een metalen rail in de beugel [1] bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd.

Let op de aanduidingen 'L' (= links) en 'R' (= rechts).

● Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave







- Start een playlist op het afspelapparaat en zet het volume eerst op minimum. Na het opzetten van de koptelefoon kunt u een aangenaam volume kiezen. U kunt het volume op de koptelefoon via de volumeknoppen [3] en [5] regelen. De muziek wordt via de luidsprekers [2] weergegeven.
- Op de koptelefoon bevinden zich 6 knoppen. Deze hebben de volgende functies:

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none">- Tweemaal indrukken om de muziekweergave te starten/stoppen.- Driemaal achterelkaar indrukken om naar de volgende titel te gaan.- Indrukken en ca. 3 seconden ingedrukt houden om naar de vorige titel te gaan.
	<ul style="list-style-type: none">- Omhoog vegen om het volume te verhogen.- Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een geluidssignaal.
	<ul style="list-style-type: none">- Naar beneden vegen om het volume te verlagen.- Er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt.
	<ul style="list-style-type: none">- Indrukken en ca. 2 seconden lang in verbonden modus vasthouden en naar de pairing-modus gaan om een ander communicatie-apparaat toe te laten voor de verbinding.
	<ul style="list-style-type: none">- Indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om het product in te schakelen.- Opnieuw indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om het product uit te schakelen.



Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> - Eenmaal indrukken om de ANC-functie in te schakelen. - Opnieuw indrukken om de ANC-functie uit te schakelen.

● Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset

U kunt met uw koptelefoon ook telefoongesprekken voeren wanneer u een communicatie-apparaat gebruikt dat deze functie ondersteunt. Indien uw communicatie-apparaat Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunt, zijn de volgende functies beschikbaar:

Functie	Actie
Gesprek aannemen/beëindigen	Houd de multifunctionele knop  2 seconden ingedrukt.
Gesprek weigeren	De multifunctionele knop  ca. 3 seconden indrukken.
Volume verhogen	Veeg de Vol+ -knop  omhoog (er klinkt een geluidssignaal als het maximale volume is bereikt).
Volume verlagen	Veeg de Vol- -knop  omlaag (er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt).
Huidige gesprek beëindigen en inkomend gesprek aannemen*	Druk tweemaal op de multifunctionele knop  .
Tussen twee gesprekken wisselen (schakelen)*	Houd de multifunctionele knop  ca. 2 seconden ingedrukt.

*Deze functies moeten worden ondersteund door uw telefoonprovider.

- De beltoon en ook de stem van de beller worden via de luidsprekers  weergegeven.
- Bij een inkomend gesprek wordt de muziek automatisch onderbroken.
- Uw stem wordt door de microfoon  opgenomen.
- De muziek gaat weer verder als het gesprek is beëindigd.

● Reiniging

⚠ LET OP

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en verwijder alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen vocht binnendringt om schade aan het product en een daaruit voortvloeiende reparatie te vermijden.
- Reinig het product alleen met een iets vochtig gemaakte doek en een mild afwasmiddel!

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving zodat het niet blootgesteld wordt aan stof en direct zonlicht.
- Om beschadiging van de accu/batterij bij langdurige opslag te voorkomen, moet de accu/batterij regelmatig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

● = Storing

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Maatregel


● Apparaat werkt niet

- ⊙ De batterij is leeg.
- Batterij opladen zoals beschreven bij 'Batterij opladen'.

● Geen Bluetooth®-verbinding

- ⊙ Fout bij de bediening van de koptelefoon.
- Koptelefoon uitschakelen en weer inschakelen.
- ⊙ Fout op het communicatie-apparaat.
- Koptelefoon loshalen en opnieuw verbinden.
- Controleer of andere apparaten die met de Bluetooth®-standaard 5.0 werken met communicatie-apparaten kunnen werken.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.

● Geen geluid

- ⊙ Volume op de koptelefoon staat op minimaal.
- Door de Vol+ -knop  omhoog te vegen het volume verhogen.
- ⊙ Fout bij de bediening van het communicatie-apparaat.
- Volume op het afspeelapparaat verhogen.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.

- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.
- Verbreek de Bluetooth®-verbinding en start deze opnieuw op.

● Niet alle functies zijn beschikbaar.

- ⊙ Fout van het communicatie-apparaat.
- Controleer of uw communicatie-apparaat alle functies kan ondersteunen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Noise Cancelling Bluetooth®-koptelefoon (HG07751)) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 375502_2101) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011











Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 41
Wstęp	Strona 41
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 41
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	Strona 41
Zawartość	Strona 42
Opis części	Strona 42
Dane techniczne	Strona 42
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 42
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów	Strona 43
Przed uruchomieniem	Strona 44
Ładowanie akumulatora	Strona 44
Sposób użycia słuchawki	Strona 44
Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®	Strona 44
Połączenie przez NFC	Strona 44
Usuwanie listy połączeń	Strona 45
Podłączanie słuchawek przez kabel audio	Strona 45
Funkcja aktywnej redukcji szumów (ANC)	Strona 45
Sterowanie asystentem Siri/Google	Strona 45
Zakładanie słuchawek	Strona 45
Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki	Strona 45
Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego	Strona 46
Czyszczenie	Strona 46
Przechowywanie w przypadku nieużywania	Strona 46
Usuwanie usterek	Strona 46
Utylizacja	Strona 47
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 47
Gwarancja	Strona 47
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 48
Serwis	Strona 48

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrażającą życiu sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.		WSKAZÓWKA: symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.
	OSTRZEŻENIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia.		Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikaj zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.
	OSTROŻNIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” wskazuje na sytuację o niskim stopniu zagrożenia, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia.		Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Prąd stały / napięcie stałe		Zakładać rękawice ochronne!
	UWAGA! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Śłuchawki Bluetooth® z funkcją noise cancelling

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Śłuchawki Bluetooth® ANC i funkcją NFC (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczone są do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth® ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 5.0 Standard. Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku.

Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje,

jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko. Używać produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.

● Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- USB to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth® SIG Inc., wszelkie wykorzystanie znaku towarowego przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością danego właściciela.
- Marka N jest marką lub zarejestrowanym znakiem towarowym NFC FORUM, Inc. w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Android, Google Assistant, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi Google Inc.
- Apple i logo Apple są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. App Store jest marką usługową Apple Inc.
- iPad, iPhone i iPod są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. Marka „iPhone” używana jest z licencją Aiphone K.K.

Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.

● Zawartość

Zwrócić przy tym również uwagę na rozkładaną stronę.

- ❶ **WKAZÓWKA:** Wyjąć produkt i instrukcję obsługi z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego został zakupiony ten produkt.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i nienaruszenia!

1 słuchawki	1 adapter samolotowy
1 kabel do ładowania	1 instrukcja obsługi
1 kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack	1 instrukcja szybkiego uruchamiania
1 torba transportowa	

● Opis części

- 1 Pałk
- 2 Głośnik z powłoką do ochrony uszu
- 3 Przycisk Vol+
- 4 Przycisk wielofunkcyjny (odtwarzanie / przerwa / następny utwór / poprzedni utwór)
- 5 Przycisk Vol-
- 6 Kontakt NFC
- 7 Przycisk Bluetooth®
- 8 LED (status Bluetooth®)
- 9 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ
- 10 Mikrofon
- 11 Gniazdko jack 3,5 mm
- 12 Przycisk ANC
- 13 LED (status naładowania akumulatora)
- 14 Gniazdo ładowania USB typ C
- 15 Adapter samolotowy
- 16 Torba transportowa
- 17 Kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack
- 18 Wtyczka USB typ A
- 19 Wtyczka USB typ C
- 20 Instrukcja szybkiego uruchamiania
- 21 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	5V ⁼⁼⁼ przez gniazdo ładowania USB
Wbudowany akumulator:	akumulator litowo-polimerowy 3,7V, 400mAh
Prąd ładowania:	ok. 700mA

Czas ładowania:	ok. 2 godziny
Czas pracy (muzyka i telefon):	ok. 12 godzin przy średniej głośności (Bluetooth® z trybem ANC), ok. 16 godzin przy średniej głośności (tylko z trybem Bluetooth®) 3,5 godziny mocy akumulatora po 15 min. czasu ładowania Bluetooth® 5.0
Standard radiowy:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Obsługa profilu:	ok. 10m
Zasięg radiowy:	ok. 195 x 155 x 75 mm (szer. x wys. x głęb.)
Wymiary:	ok. 230g
Ciężar:	10 °C–35 °C
Temperatura robocza:	
Wilgotność powietrza (bez kondensacji):	10%–70%
Temperatura przechowywania:	0 °C–40 °C
Pasma częstotliwości Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Maks. emitowana moc wysyłania Bluetooth®:	< 20mW
Szerokopasmowe napięcie charakterystyczne (SPCV):	120mV +/-20%
Wymiary głośnika:	40mm
Impedancja głośnika:	32 Ohm (obsługa z użyciem kabla)

Wskazówka: szerokopasmowe napięcie charakterystyczne (SPCV) możliwe tylko w trybie przewodowym.

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli

pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.

NIEBEZPIECZEŃSTWO wskutek zmniejszonego postrzegania

- Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeganie odgłosów otoczenia może spowodować niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

UWAGA – MOŻLIWE SZKODY RZECZOWE

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i przyskającą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwykajnych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć spieć!
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.

OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibrilatorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Produktu


nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakierownia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub produktów, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcie, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.



- Ostrożnie przy użyciu słuchawek. Stosowanie słuchawek przez dłuższy czas oraz z wysokim poziomem głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Najpierw należy ustawić mniejszą głośność i dopasować ją do przyjemnego poziomu. Słuchawek używać zawsze tak, aby móc słyszeć dźwięki otoczenia.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
-  Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● Przed uruchomieniem

● Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Jeśli akumulator jest wyczerpany, dioda LED [13] miga na czerwono, a ze słuchawek wydobywa się sygnał dźwiękowy. Akumulator powinien jak najszybciej zostać naładowany.
- Włożyć wtyczkę USB typ C [19] kabla ładującego do gniazdka ładowania USB typ C [14] słuchawki!
- ❗ **WSKAZÓWKA:** podczas procesu ładowania dioda LED [13] świeci się stale na czerwono. Gdy tylko akumulator jest naładowany, dioda LED [13] świeci się na zielono.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę USB typ C [19] ze słuchawki.

● Sposób użycia słuchawki

- Połączyć słuchawkę z urządzeniem komunikacyjnym.
- Umieścić słuchawki w pobliżu włączonego urządzenia komunikacyjnego (np. telefonu komórkowego lub komputera).
- Połączenie z nowym urządzeniem Bluetooth®: trzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [9] przez ok. 2 sekundy, aż dioda LED [8] zacznie migać na biało. Wskazuje to, że słuchawki są teraz gotowe na tryb łączenia, który trwa 10 minut. Jeśli po 10 minutach nie zostanie nawiązane połączenie z urządzeniem odtwarzającym, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Połączyć urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) przez Bluetooth® ze słuchawkami. W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały znalezione przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBKL 40 C3”.
- Po udanym połączeniu dioda LED [8] miga przez 5 sekund na biało.
- Proszę pamiętać, że urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać wersję Standard Bluetooth® 5.0, aby można było korzystać ze wszystkich funkcji.
- Możliwe, że będzie trzeba dokonać autoryzacji na urządzeniu komunikacyjnym. W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia komunikacyjnego!
- Słuchawki włącza się ręcznie poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ [9] przez 2 sekundy, aż zgaśnie dioda LED [13].

Wskaźnik Bluetooth®:

Wskaźnik stanu LED	Status słuchawek
Miga na biało	Tryb parowania
Świeci stale na biało (5 sekund)	Połączone

● Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®

Jednocześnie można połączyć słuchawki z dwoma urządzeniami komunikacyjnymi obsługującymi Bluetooth®. Jeśli urządzenie połączyło się już ze słuchawkami, należy postępować w sposób opisany poniżej, aby połączyć drugie urządzenie odtwarzające ze słuchawkami:

- Aktywować tryb wielokrotnego połączenia, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk Bluetooth® [7] przez 2 sekundy. Pierwsze urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) jest odłączone.
- Połączyć teraz ze słuchawkami drugie urządzenie poprzez Bluetooth®. W tym celu prosimy przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi swojego urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBKL 40 C3”. Drugie urządzenie komunikacyjne jest połączone.
- Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez pierwszy komputer/telefon komórkowy, należy wybrać teraz wpis „SBKL 40 C3”. Teraz oba urządzenia komunikacyjne są równocześnie połączone ze słuchawkami.
- Po połączeniu słuchawek z 2 urządzeniami Bluetooth® można odtwarzać muzykę przez jedno z obu urządzeń.

● Połączenie przez NFC

- Słuchawki te można łatwo połączyć ze swoim telefonem komórkowym za pośrednictwem kontaktu NFC [6].
 - W tym celu należy postępować zgodnie z poniższymi krokami, aby utworzyć połączenie Bluetooth® przez dotknięcie kontaktu NFC [6].
1. Włączyć słuchawki i funkcję Bluetooth®. Dioda LED [8] miga na biało. Funkcja NFC jest teraz aktywna i gotowa do połączenia przez kontakt NFC [6].
 2. Aktywować swój telefon komórkowy i włączyć funkcje Bluetooth® i NFC.

- Dotknąć symbolu NFC swojego telefonu komórkowego i na kontakcie NFC [6] słuchawek. Prawdopodobnie telefon komórkowy wyśle wiadomość w celu potwierdzenia połączenia Bluetooth®.
- Gdy tylko połączenie telefonu komórkowego i słuchawek zostanie utworzone, dioda LED [8] zamiga na biało.

i WSKAZÓWKA: w przypadku tej funkcji telefon komórkowy musi obsługiwać parowanie Bluetooth® przez NFC. Inne informacje na temat funkcji NFC można znaleźć w instrukcji obsługi swojego telefonu komórkowego.

● Usuwanie listy połączeń

- W ten sposób zawsze można usunąć połączenie między dwoma sparowanymi urządzeniami. W tym celu nacisnąć jednocześnie przycisk Bluetooth® [7] i przycisk wielofunkcyjny [4] przez ok. 2 sekundy. Pamięć słuchawek została teraz usunięta, a słuchawki nie połączą się automatycznie z wcześniej połączonym urządzeniem komunikacyjnym.
- Po wyczyszczeniu pamięci rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

● Podłączanie słuchawek przez kabel audio

- Włożyć kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack [17] do gniazdka jack 3,5 mm [11].
- Włożyć drugi kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack [17] do gniazdka jack 3,5 mm urządzenia odtwarzającego. Gdy tylko kabel 3,5 mm zostanie włożony do gniazdka jack 3,5 mm [11], połączenie Bluetooth® zostaje rozłączone. Funkcja ANC nadal pozostaje włączona.
- Uruchomić listę odtwarzania na swoim odtwarzaczu. Głośność muzyki można ustawiać jedynie na odtwarzaczu.

● Funkcja aktywnej redukcji szumów (ANC)

Aby odfiltrować niepożądane dźwięki z otoczenia, można włączyć funkcję aktywnej redukcji szumów (ANC).

- Nacisnąć jeden raz przycisk ANC [12], aby włączyć lub wyłączyć funkcję ANC. Rozlega się sygnał akustyczny.

● Sterowanie asystentem Siri / Google

Aby aktywować sterowanie głosowe, należy wykonać następujące kroki:

- Najpierw aktywować asystenta Siri lub Google na swoim telefonie komórkowym.

W przypadku urządzeń z systemem iOS uzupełnić instalację Siri, zanim aktywuje się sterowanie głosowe na słuchawkach. W przypadku urządzeń z systemem Android otworzyć funkcję asystenta Google i postępować zgodnie z poleceniami, aby zakończyć ustawienia, zanim użyje się funkcji sterowania głosowego na słuchawkach.

i WSKAZÓWKA: Asystent Google jest dostępny na urządzeniach z systemem Android 5.0 lub wyższą wersją.

- Aktywować funkcję Bluetooth® i połączyć słuchawki z urządzeniem mobilnym.
- Po skutecznym połączeniu słuchawek z urządzeniem mobilnym nacisnąć krótko Bluetooth® [7], aby aktywować sterowanie głosowe.
- Teraz można używać sterowania głosowego.

● Zakładanie słuchawek

Jeśli to konieczne, można dopasować słuchawki do rozmiaru głowy: W tym celu głośniki [2] są zamocowane za pomocą metalowej szyny w pałąku [1]. Należy ustawić je tak, aby uzyskać optymalny komfort noszenia. Przestrzegać oznaczenia „L” (= lewy) i „R” (= prawy).

● Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki

- W odtwarzaczu włączyć listę odtwarzania i najpierw ustawić głośność na minimum. Po nałożeniu słuchawek wybrać przyjemną głośność. Głośność można regulować przy słuchawkach za pomocą przycisków głośności [3] i [5]. Muzyka jest odtwarzana z głośników [2].
- Na słuchawkach znajduje się 6 przycisków. W ten sposób można uruchomić następujące funkcje:

Przy-cisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> - Dwa razy naciśnięcie, aby uruchomić/zatrzymać odtwarzanie muzyki. - Naciśnięcie trzy razy po sobie, aby przejść do następnego tytułu. - Naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 3 sekundy, aby wrócić do poprzedniego tytułu.
	<ul style="list-style-type: none"> - Przesunąć do góry, aby zwiększyć głośność. - Przy osiągnięciu maksymalnej głośności zabrzmi sygnał dźwiękowy.
	<ul style="list-style-type: none"> - Przesunąć do dołu, aby zwiększyć głośność. - Zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli osiągnię się minimalną głośność.
	<ul style="list-style-type: none"> - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk przez 2 sekundy w trybie połączonym i przejść do trybu parowania, aby dopuścić do połączenia inne urządzenie komunikacyjne.
	<ul style="list-style-type: none"> - Aby włączyć produkt, należy naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 2 sekundy. - Ponownie naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 2 sekundy, aby wyłączyć produkt.
	<ul style="list-style-type: none"> - Raz naciśnięcie, aby włączyć funkcję ANC. - Ponownie naciśnięcie, aby wyłączyć funkcję ANC.

● Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego

Przy użyciu słuchawek można prowadzić również rozmowy telefoniczne, jeśli korzysta się urządzenia komunikacyjnego, które obsługuje tę funkcję. Jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje wersję Standard Bluetooth® 5.0, dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie / Kończenie połączenia	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk wielofunkcyjny [4] przez 2 sekundy.
Odrzucanie połączenia	Przycisk wielofunkcyjny [4] naciśnięcie przez ok. 3 sekundy.
Zwiększanie głośności	Przesunąć do góry przycisk Vol+ [3] (zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta maksymalna głośność).
Zmniejszanie głośności	Przesunąć do dołu przycisk Vol- [5] (zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta minimalna głośność).

Funkcja	Działanie
Kończenie aktualnego połączenia i przyjęcie połączenia przychodzącego*	Naciśnięcie dwa razy przycisk wielofunkcyjny [4].
Przełączanie między dwoma połączeniami*	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk wielofunkcyjny [4] przez ok. 2 sekundy.

*Funkcje te muszą być obsługiwane przez operatora sieci telekomunikacyjnej.

- Przez głośniki [2] zostanie odtworzony dzwonek, a także głos osoby dzwoniącej.
- Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie przerwane przy połączeniu przychodzącym.
- Mikrofon [10] przyjmie Państwa głos.
- Muzyka będzie kontynuowana po zakończeniu połączenia.

● Czyszczenie

⚠ UWAGA

Możliwe uszkodzenie produktu!

- Przed czyszczeniem wyłączyć produkt, usunąć wszystkie wtyczki!
- Upewnij się, że podczas czyszczenia do produktu nie wniknie wilgoć, aby uniknąć uszkodzenia produktu i wymaganej z tego powodu naprawy.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!

● Przechowywanie w przypadku nieużywania

- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu, aby nie był narażony na kurz ani bezpośrednie promienie słoneczne.
- Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora przy dłuższym przechowywaniu, należy regularnie ładować akumulator.

● Usuwanie usterek

● = Błąd

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Rozwiązanie

● Brak funkcji

- ⊙ Akumulator jest wyczerpany.
- Naładować akumulator, jak opisano w punkcie „Ładowanie akumulatora”.

● Brak połączenia Bluetooth®

- ⊙ Błąd przy obsłudze słuchawek.
- Wyłączenie i ponowne włączenie słuchawek.
- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Odłączyć słuchawkę od produktu i połączyć ponownie.
- Sprawdzić, czy inne urządzenia, które działają ze standardem Bluetooth® 5.0, mogą działać z urządzeniami komunikacyjnymi.
- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.

● Brak przesyłania dźwięku

- ⊙ Głośność słuchawek jest ustawiona na minimum.
- Przycisk Vol+ [3] przesunąć do góry, aby zwiększyć głośność.
- ⊙ Błąd przy obsłudze urządzenia komunikacyjnego.
- Zwiększyć głośność na odtwarzaczu.
- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.
- Przerwać połączenie Bluetooth® i uruchomić ponownie.

● Nie wszystkie funkcje są dostępne.

- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie komunikacyjne może obsługiwać wszystkie funkcje.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (Słuchawki Bluetooth® z funkcją noise cancelling (HG07751)) jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 375502_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**











Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 50
Úvod	Strana 50
Použití ke stanovenému účelu	Strana 50
Upozornění k ochranným známkám	Strana 50
Obsah dodávky	Strana 50
Popis dílů	Strana 51
Technická data	Strana 51
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 51
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory	Strana 52
Před uvedením do provozu	Strana 52
Nabíjení akumulátoru	Strana 52
Použití sluchátek	Strana 52
Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®	Strana 53
Spojení prostřednictvím NFC	Strana 53
Smazání seznamu spojení	Strana 53
Připojení sluchátek přes audio kabel	Strana 53
Funkce aktivního potlačení šumu (ANC)	Strana 53
Hlasové ovládání pomocí funkce Siri / Google Assistant	Strana 54
Nasazení sluchátek	Strana 54
Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby	Strana 54
Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy	Strana 54
Čištění	Strana 55
Skladování nepoužívaného výrobku	Strana 55
Odstranění poruch	Strana 55
Odstranění do odpadu	Strana 55
Zjednodušené prohlášení o konformitě	Strana 56
Záruka	Strana 56
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 56
Servis	Strana 56

Použitá výstražná upozornění a symboly

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“ na životu nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostního pokynu, ke smrtelnému zranění.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícími slovy „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	VÝSTRAHA! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Výstraha“ na nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k vážným úrazům.		Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhybejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.
	OPATRNĚ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Opatrně“ na ohrožení s mírným stupněm rizika, které může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k lehkému nebo středně vážnému zranění.		Respektujte výstražná a bezpečnostní pokyny!
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Používejte ochranné rukavice!
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ upozorňuje na možné věcné škody.		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Sluchátka Noise Cancelling Bluetooth®

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato sluchátka se systémem ANC Bluetooth® a funkcí NFC (dále jen výrobek) patří do kategorie zábavní elektroniky a jsou určena k reprodukci zvukového materiálu, přijímaného prostřednictvím technologie Bluetooth® z chytrého telefonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítače, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 5.0. Výrobek je určen k soukromému využití.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím v rozporu účelem. Reklamace jakéhokoliv druhu, vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány za neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno v návodu.


● Upozornění k ochranným známkám

- USB je registrovaná značka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® jako slovní značka a loga jsou chráněné značky Bluetooth® SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím příslušného majitele.
- Značka N je značkou nebo registrovanou ochrannou známkou společnosti NFC FORUM, Inc. v USA a jiných státech. Android, Google Assistant, Google Play a logo Google Play jsou registrovanými značkami společnosti Google Inc.
- Apple a logo Apple jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. App Store je značka služeb společnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používána v licenci společnosti Aiphone K.K.

Všechny další názvy a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

Viz též rozevírací stránka.

-  **UPOZORNĚNÍ:** Vyjměte výrobek a návod k obsluze z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!

1 sluchátka	1 přepravní taška
1 nabíjecí kabel	1 adaptér do letadla
1 audio kabel s konektorem 3,5 mm	1 návod k obsluze
	1 stručný návod k použití

● Popis dílů

- 1 Hlavový most
- 2 Reproduktor s náušníky
- 3 Tlačítko Vol+
- 4 Multifunkční tlačítko (přehrávání / pauza / následující titul / předchozí titul)
- 5 Tlačítko Vol -
- 6 Kontakt NFC
- 7 Tlačítko Bluetooth®
- 8 LED (stav Bluetooth®)
- 9 VYPÍNAČ
- 10 Mikrofon
- 11 Zdířka 3,5 mm
- 12 Tlačítko ANC
- 13 LED (stav nabíjení akumulátoru)
- 14 Nabíjecí zdířka USB typ C
- 15 Adaptér do letadla
- 16 Přepravní taška
- 17 Audio kabel s konektorem 3,5 mm
- 18 USB zástrčka typ A
- 19 USB zástrčka typ C
- 20 Stručný návod k použití
- 21 Návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	5 V ⁼⁼⁼ přes nabíjecí USB zdířku
Vestavěný akumulátor:	3,7 V, lithium-polymerový akumulátor, 400 mAh
Nabíjecí proud:	cca 700 mA
Doba nabíjení:	cca 2 hodiny
Doba provozu (hudba a telefon):	cca 12 hodin při střední hlasitosti (Bluetooth® s režimem ANC), cca 16 hodin při střední hlasitosti (pouze v režimu Bluetooth®)
	3,5 hodiny, výkon kumulátoru po 15 min. nabíjení
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.0

Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m
Rozměry:	cca 195 x 155 x 75 mm (š x v x h)
Hmotnost:	cca 230 g
Provozní teplota:	10 °C–35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70%
Skladovací teplota:	0 °C–40 °C
Frekvenční pásmo Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon Bluetooth®:	< 20 mW
Napětí indikace širokého pásma (SPCV):	120 mV +/- 20%
Velikost reproduktoru:	40 mm
Impedance reproduktoru:	32 ohmů (provoz přes kabel)

Upozornění: Napětí indikace širokého pásma (SPCV) je možné pouze v provozu s kabelem.

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Obalový materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku. Výrobek není hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ v důsledku sníženého vnímání

- Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

POZOR - MOŽNÉ HMOTNÉ ŠKODY


- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající nebo sřikající vodou!
- Nestavte vedle výrobku nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a odpojte kabel USB.
- Po náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů jako například topení nebo jiných přístrojů vyvíjejících teplo!
- Nevhazujte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.

VÝSTRAHA

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.


VÝSTRAHA – rádiové rozhraní

V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupej nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), vyzařované rádiové vlny mohou explozi vyvolat. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

-  Při používání sluchátek buďte opatrní. Používání sluchátek delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejprve nastavte nízkou hlasitost a následně ji upravte tak, aby vám byla příjemná. Sluchátka vždy používejte tak, abyste dokázali vnímat okolní zvuky.



Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nevhazujte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci akumulátorů, např. v blízkosti topných těles nebo na přímém slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Za provozu nebo během nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

● Před uvedením do provozu

● Nabíjení akumulátoru

- Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít.
- Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED [13] červeně a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
- Zapojte zástrčku USB typ C [19] nabíjecího kabelu do nabíjecí zdičky USB [14] sluchátek!
- **UPOZORNĚNÍ:** LED [13] během nabíjení trvale svítí červeně. Jakmile je akumulátor nabít, rozsvítí se LED [13] zeleně.
- Po nabití odpojte USB zástrčku typ C [19] ze sluchátek.

● Použití sluchátek

- Spojte sluchátka s komunikačním přístrojem.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního přístroje (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Spojení s novým zařízením Bluetooth®: stiskněte VYPÍNAČ [9] a podržte ho cca 2 sekundy, dokud nezačne LED [8] blikat bíle. Tím je signalizováno, že jsou sluchátka v režimu navazování spojení, který trvá 10 minut. Pokud se sluchátka během následujících 10 minut nepřipojí ke vhodnému přehrávači, dojde k jejich automatickému vypnutí.
- Nyní spojte svůj komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) prostřednictvím Bluetooth® se sluchátkem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu vašeho komunikačního přístroje.

Zvolte ze seznamu přístrojů, které byly počítačem nebo mobilním telefonem nalezeny, možnost „SBKL 40 C3“.

- Po úspěšném spojení bliká LED [8] po dobu 5 sekund bíle.
- Váš komunikační přístroj musí podporovat standard Bluetooth® 5.0, abyste mohli všechny opce používat.
- Popřípadě pak musíte toto spojení u Vašeho komunikačního přístroje autorizovat. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje!
- Vypněte sluchátka ručně stisknutím a podržením VYPÍNAČ [9] na 2 sekundy, dokud nezhasne LED [13].

Indikace Bluetooth®:

LED kontrolka stavu	Režim sluchátek
Bliká bíle	Režim párování
Svítil bíle trvale (5 sekund)	Připojeno

● Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®

Sluchátka můžete spojit se dvěma komunikačními přístroji, které podporují technologii Bluetooth®. Pokud jste ke sluchátkům již připojili jedno zařízení, připojte ke sluchátkům druhé přehrávací zařízení podle následujících kroků.

- Aktivujte režim vícenásobného spojení stisknutím tlačítka Bluetooth® [7] a jeho podržením na 2 sekundy. První komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) je odpojený.
- Proveďte nyní spojení sluchátek prostřednictvím Bluetooth® s druhým přístrojem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho komunikačního přístroje. Vyberte ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo mobilní telefon, položku „SBKL 40 C3“. Druhý komunikační přístroj je spojený.
- Vyberte nyní ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo jiné komunikační zařízení, položku „SBKL 40 C3“. Nyní jsou oba komunikační přístroje spojené se sluchátky současně.
- Jakmile jste sluchátka připojili ke 2 zařízením Bluetooth® současně, můžete přehrávat hudbu prostřednictvím jednoho z obou přístrojů.

● Spojení prostřednictvím NFC

- Tato sluchátka můžete snadno připojit k mobilnímu zařízení prostřednictvím kontaktu NFC [6].
- K navázání spojení prostřednictvím Bluetooth® klepněte na kontakt NFC [6] a dodržujte následující kroky.

1. Zapněte sluchátka a funkci Bluetooth®. LED [8] bliká bíle. Nyní je aktivní funkce NFC a je připravena k navázání spojení pomocí kontaktu NFC [6].
2. Aktivujte své mobilní zařízení a zapněte funkce Bluetooth® a NFC.
3. Klepněte na ikonu NFC na vašem mobilním zařízení a na kontakt NFC [6] na sluchátkách. Vaše mobilní zařízení pravděpodobně generuje zprávu o potvrzení spojení Bluetooth®.
4. Jakmile je navázáno spojení mezi mobilním zařízením a sluchátky, bliká LED [8] bíle a následně zhasne.

❗ UPOZORNĚNÍ: Pro tuto funkci musí vaše mobilní zařízení podporovat možnost připojení Bluetooth® prostřednictvím funkce NFC. Další informace o funkci NFC najdete v návodu k obsluze vašeho mobilního zařízení.

● Smazání seznamu spojení

- Spojení mezi připojenými přístroji můžete kdykoliv vymazat. Stiskněte současně tlačítko Bluetooth® [7] a multifunkční tlačítko [4] a podržte je cca 2 sekundy stisknuté. Paměť sluchátek je nyní vymazaná a sluchátka se dále automaticky nespojují s předem spojeným komunikačním přístrojem.
- Po vymazání paměti zazní signální tón.

● Připojení sluchátek přes audio kabel

- Zapojte audiokabel s konektorem 3,5 mm [17] do zdířky 3,5 mm [11].
- Zapojte druhou stranu audiokabelu s konektorem 3,5 mm [17] do zdířky přehrávacího zařízení 3,5 mm. Jakmile je kabel 3,5 mm zapojen do zdířky 3,5 mm [11], dojde k odpojení Bluetooth®. Funkce ANC zůstává i nadále zapnuta.
- Spusíte na svém přehrávací playlist. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávajícím přístroji.

● Funkce aktivního potlačení šumu (ANC)

Aktivací funkce aktivního potlačení šumu (ANC) můžete odfiltrovat nežádoucí zvuky z okolí.

- Pro zapnutí nebo vypnutí funkce ANC stiskněte jednou tlačítko ANC [12]. Zazní signál.

● Hlasové ovládání pomocí funkce Siri / Google Assistant

K aktivaci hlasového ovládání postupujte podle následujících kroků:

1. Nejdříve aktivujte na svém mobilním zařízení Siri nebo Google Assistant.

V případě zařízení iOS dokončete nastavení funkce Siri dříve, než aktivujete hlasové ovládání na sluchátkách. U zařízení se systémem Android otevřete funkci Google Assistant a postupujte podle pokynů k dokončení nastavení dříve, než použijete hlasové ovládání na sluchátkách.

UPOZORNĚNÍ: Google Assistant je dostupný na zařízeních se systémem Android 5.0 nebo vyšší.

2. Aktivujte funkci Bluetooth® a připojte sluchátka k mobilnímu zařízení.
3. Stiskněte po úspěšném připojení sluchátek k mobilnímu zařízení krátce tlačítko Bluetooth® [7], tím aktivujete hlasové ovládání.
4. Nyní můžete používat hlasové ovládání.


● Nasazení sluchátek






V případě potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti Vaší hlavy: reproduktory [2] jsou k tomu připraveny na kovové liště v hlavovém mostu [1]. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení.

Dbejte na označení „L“ (= levý) a „R“ (= pravý).

● Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby

- Spusťte na přehrávači Playlist a nejdříve nastavte hlasitost na minimum. Po nasazení sluchátek zvolte příjemnou hlasitost. Hlasitost můžete nastavit na sluchátkách pomocí tlačítek nastavení hlasitosti [3] a [5]. Hudba hraje z reproduktoru [2].
- Na sluchátkách je 6 tlačítek. Tlačítka mají následující funkce:

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> - Dvojnásobným stisknutím zahájíte nebo přerušíte přehrávání hudby. - Trojnásobným stisknutím přejdete k dalšímu titulu. - Stisknutím a podržením na cca 3 sekundy přejdete k předchozímu titulu.

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> - Přejetím nahoru zvýšíte hlasitost. - Při dosažení maximální hlasitosti zazní signál.
	<ul style="list-style-type: none"> - Přejetím dolů snížíte hlasitost. - Po dosažení minimální hlasitosti zazní signál.
	<ul style="list-style-type: none"> - Po stisknutí a podržení na 2 sekundy v režimu připojení a přejdete do režimu párování k umožnění spojení s jiným komunikačním přístrojem.
	<ul style="list-style-type: none"> - K zapnutí výrobku stiskněte a podržte tlačítko na cca 2 sekundy. - Dalším stisknutím a podržením na cca 2 sekundy výrobek vypnete.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedním stisknutím zapnete funkci ANC. - Dalším stisknutím vypnete funkci ANC.


● Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy

Sluchátka můžete použít i na telefonování, jestliže používáte komunikační přístroj podporující tuto funkci. Jestliže váš komunikační přístroj Bluetooth® podporuje standard 5.0 máte k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Příjem hovoru resp. jeho ukončení	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko [4] na 2 sekundy.
Odmítnutí hovoru	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko [4] cca 3 sekundy.
Zvýšení hlasitosti	Přejetím tlačítka Vol+ [3] nahoru (po dosažení maximální hlasitosti zazní zvuková signalizace).
Snížení hlasitosti	Přejetím tlačítka Vol- [5] dolů (po dosažení minimální hlasitosti zazní signál).
Aktuální hovor ukončit a avizované volání převzít*	Stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko [4].
Přepínání mezi dvěma hovory (makeIn)*	Stiskněte na cca 2 sekundy multifunkční tlačítko [4].

*Tyto funkce musí váš poskytovatel telefonní sítě podporovat.

- Zvonění a hlas volajícího jsou slyšet v reproduktorech [2].
- Přehrávání hudby se při volání automaticky přeruší.

- Mikrofon  přenáší Váš hlas.
- Po ukončení hovoru přehrávání hudby pokračuje.

● Čištění

POZOR

Možná poškození výrobku!

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte všechny zástrčky!
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím později potřebným opravám.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým čisticím prostředkem!

● Skladování nepoužívaného výrobku

- Výrobek skladujte v suchém prostředí, chráněný před prachem a sluncem.
- Pro zabránění poškození akumulátoru při delším skladování se musí akumulátor pravidelně nabíjet.

● Odstranění poruch

● = Porucha

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření


● Bez funkce

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

● Spojení přes Bluetooth® není dostupné

- ⊙ Chyba při obsluze sluchátek.
- Sluchátka vypněte a zase zapněte.
- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Sluchátka odpojte od výrobku a znovu připojte.
- Zkontrolujte ostatní přístroje, které pracují s Bluetooth® standard 5.0, zda mohou fungovat s komunikačními přístroji.
- ⊙ Spojení Bluetooth® je rušeno.
- Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na spojení Bluetooth®.

● Přenos zvuku nefunguje

- ⊙ Hlasitost je na sluchátkách nastavena na minimum.
- Přejetím tlačítka Vol+  nahoru zvýšíte hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- Zvyšte hlasitost na přehrávači.
- ⊙ Spojení Bluetooth® je rušeno.

- Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na spojení Bluetooth®.
- Přerušete spojení Bluetooth® a znovu ho aktivujete.

● Nejsou dostupné všechny funkce

- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Zkontrolujte, jestli může Váš komunikační přístroj všechny funkce podporovat.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.

● Zjednodušené prohlášení o konformitě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek (Sluchátka Noise Cancelling Bluetooth® (HG07751)) odpovídá směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: www.owim.com

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375502_2101) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**











Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 58
Úvod	Strana 58
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 58
Poznámky k ochrannej značke	Strana 58
Obsah dodávky	Strana 58
Popis častí	Strana 59
Technické údaje	Strana 59
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 59
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie	Strana 60
Pred uvedením do prevádzky	Strana 60
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 60
Používanie slúchadiel	Strana 61
Spojenie slúchadiel s druhým Bluetooth®-prístrojom	Strana 61
Spojenie prostredníctvom NFC	Strana 61
Vymazanie zoznamu spojení	Strana 61
Pripojenie slúchadiel pomocou audiokábla	Strana 61
Funkcia aktívneho potlačenia hluku (ANC)	Strana 62
Hlasové ovládanie so Siri / Google Asistentom	Strana 62
Nasadenie slúchadiel	Strana 62
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby	Strana 62
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset	Strana 62
Čistenie	Strana 63
Skladovanie v prípade nepoužívania	Strana 63
Odstraňovanie porúch	Strana 63
Likvidácia	Strana 63
Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie	Strana 64
Záruka	Strana 64
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 64
Servis	Strana 64

Použitie výstražné upozornenia a symboly

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť smrteľné poranenia.		POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ťažké poranenia.		Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.
	OPATRNE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Opatrne“ poukazuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia.		Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Jednosmerný prúd/napätie		Noste ochranné rukavice!
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ upozorňuje na možné vecné poškodenie.		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Slúchadlá Noise Cancelling Bluetooth®

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tieto slúchadlá s funkciou ANC Bluetooth® a NFC (následne nazývané výrobok) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth®-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 5.0 Standard. Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie. Nesmie byť používaný na priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko. Používajte výrobok iba ako je popísané v návode.

● Poznámky k ochrannej značke

- USB je zaregistrovaná ochranná značka USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné značky Bluetooth® SIG Inc., akékoľvek použitie ochrannej značky zo strany OWIM GmbH prebieha v rámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.
- NFC značka je známka alebo zaregistrovaná ochranná značka NFC FORUM, Inc. v Spojených štátoch a iných krajinách. Android, Google Assistant, Google Play a Google Play-logo sú ochranné značky spoločnosti Google Inc.
- Apple a Apple-logo sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. App Store je značka zameraná na služby spoločnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používaná s licenciou od Aiphone K.K.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou značkou alebo registrovanou ochrannou značkou ich príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

Dbajte i na vyklápaciu stranu.

- ① **POZNÁMKA:** Vyberte výrobok a návod na používanie z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Ak zistíte poškodenia alebo chýbajúce časti, spojte sa s predajcom, ktorý Vám predal tento výrobok.

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

1 slúchadlá	1 prenosná taška
1 nabíjací kábel	1 adaptér do lietadla
1 audiokábel s 3,5 mm jack zástrčkou	1 návod na používanie
	1 sprievodca rýchlym spustením

● Popis časti

- 1 Držiak
- 2 Reproduktor s ochranným vankúšikom pre uši
- 3 Tlačidlo Vol+
- 4 Multifunkčné tlačidlo (prehrávanie / pozastavenie / nasledujúca skladba / predchádzajúca skladba)
- 5 Tlačidlo Vol-
- 6 NFC kontakt
- 7 Tlačidlo Bluetooth®
- 8 LED (Status Bluetooth®)
- 9 ZA-/VYPÍNAČ
- 10 Mikrofón
- 11 3,5 mm stereo-cinch-zásuvka
- 12 Tlačidlo ANC
- 13 LED (status nabitosti akumulátorovej batérie)
- 14 USB nabíjacia zásuvka typu C
- 15 Adaptér do lietadla
- 16 Prenosná taška
- 17 Audiokábel s 3,5 mm jack zástrčkou
- 18 USB zástrčka typu A
- 19 USB zástrčka typu C
- 20 Sprievodca rýchlym spustením
- 21 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 5V== prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky

Zabudovaná akumulátorová batéria: 3,7V lítium-polymérová akumulátorová batéria, 400 mAh

Nabíjací prúd: cca. 700 mA
Doba nabíjania: cca. 2 hodiny

Prevádzková doba (hudba & telefón): cca. 12 hodín pri strednej hlasitosti (Bluetooth® s ANC režimom), cca. 16 hodín pri strednej hlasitosti (iba s Bluetooth® režimom) 3,5 hodiny výkon akumulátorovej batérie po 15 min. dobe nabíjania

Rádiový štandard: Bluetooth® 5.0
Podporované profily: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rádiový dosah: cca. 10 m
Rozmery: cca. 195 x 155 x 75 mm (Š x V x H)

Hmotnosť: cca. 230 g
Prevádzková teplota: 10 °C–35 °C

Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia): 10%–70%
Teplota skladovania: 0 °C–40 °C
Bluetooth® frekvenčné pásmo: 2402 MHz–2480 MHz

Bluetooth® max. vyžarovaný vysielací výkon: < 20 mW
Širokopásmové napätie (SPCV): 120 mV +/- 20%
Veľkosť reproduktora: 40 mm
Reproduktor impedance: 32 Ohm (káblová prevádzka)

Poznámka: Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV) je možné iba v káblovej prevádzke.

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

⚠ NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zníženého vnímania

- Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

POZOR - MOŽNÉ VECNÉ ŠKODY


- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Na výrobok alebo vedľa neho neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky či pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.

VAROVANIE

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.


VAROVANIE – Rádiové rozhranie

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explóziu alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrôtového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

-  Opatrne pri používaní slúchadiel. Dlhodobé používanie slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Najskôr vždy nastavte nízku hlasitosť a prispôbte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby bolo zaručené vnímanie okolitého hluku.









Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzte výrobok do ohňa.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch / priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa výrobok môže prehriať.
- Tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

● **Pred uvedením do prevádzky**

● **Nabíjanie akumulátorovej batérie**

- Pred prvým používaním je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.
- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED  červeno a zo slúchadiel zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabiť akumulátorovú batériu.
- Zastrčte USB zástrčku typu C  nabijacieho kábla do USB pripojovacej zásuvky  slúchadiel!
- ① **POZNÁMKA:** Počas nabíjania svieti LED  nepretržite červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria nabitá, svieti LED  zeleno.
- Akonáhle je nabíjací proces ukončený, odstráňte USB zástrčku typu C  zo slúchadiel.

● Používanie slúchadiel

- Spojte slúchadlá s komunikačným prístrojom.
- Umiestnite slúchadlá do blízkosti zapnutého komunikačného prístroja (napr. mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth®-prístrojom: Podržte ZA-/VYPÍNAČ [9] cca. 2 sekundy stlačený, až kým LED [8] bliká bielo. Tým je signalizované, že sa slúchadlá nachádzajú v párovacom režime, ktorý trvá 10 minút. Ak spárovanie s prehrávacím zariadením nebolo nadviazané ani po 10 minútach, slúchadlá sa automaticky vypnú.
- Teraz spojte Váš komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® so slúchadlami. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu Vášho komunikačného prístroja. Vyberte zo zoznamu prístrojov, ktoré našiel Váš počítač alebo mobilný telefón, vklad „SBKL 40 C3“.
- Po úspešnom vytvorení spojenia bliká LED [8] každých 5 sekúnd bielo.
- Myslite na to, že Váš komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 5.0, aby ste mohli využívať všetky možnosti.
- Je možné, že na Vašom komunikačnom prístroji musíte autorizovať spojenie. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja!
- Vypnite slúchadlá manuálne tak, že podržíte ZA-/VYPÍNAČ [9] 2 sekundy stlačený, až kým LED [13] zhasne.

Bluetooth®-zobrazenie:

LED zobrazenie statusu	Status slúchadiel
Bliká bielo	Párovací režim
Svieti nepretržite bielo (5 sekúnd)	Spojené

● Spojenie slúchadiel s druhým Bluetooth®-prístrojom

Slúchadlá môžete súčasne spojiť s dvoma komunikačnými prístrojmi disponujúcimi Bluetooth®. Ak je už jeden prístroj spojený so slúchadlami, postupujte podľa nasledujúceho popisu, aby ste spojili i druhé prehrávacie zariadenie so slúchadlami:

- Aktivujte režim viacnásobného spojenia tak, že stlačíte tlačidlo Bluetooth® [7] na 2 sekundy. Prvý komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) je odpojený.
- Teraz spojte druhý prístroj so slúchadlami prostredníctvom Bluetooth®. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja. Zvoľte zápis „SBKL 40 C3“ zo zoznamu prístrojov rozpoznávaných Vaším počítačom alebo mobilným telefónom. Druhý komunikačný prístroj je pripojený.

- Zvoľte zápis „SBKL 40 C3“ zo zoznamu prístrojov rozpoznávaných Vaším prvým komunikačným prístrojom/počítačom. Teraz sú oba komunikačné prístroje súčasne spojené so slúchadlami.
- Po tom, ako sa slúchadlá spojili s 2 Bluetooth®-prístrojmi, môžete prehrávať hudbu prostredníctvom jedného z dvoch prístrojov.

● Spojenie prostredníctvom NFC

- Tieto slúchadlá môžete jednoducho spojiť s Vaším mobilným prístrojom prostredníctvom NFC kontaktu [6].
 - Riadte sa pritom nasledujúcimi krokmi, aby ste vytvorili Bluetooth®-spojenie prostredníctvom dotyku na NFC kontakt [6].
1. Zapnite slúchadlá a funkciu Bluetooth®. LED [8] bliká bielo. Funkcia NFC je teraz aktivovaná a pripravená na spojenie prostredníctvom NFC kontaktu [6].
 2. Aktivujte Váš mobilný prístroj a zapnite funkciu Bluetooth® a funkciu NFC.
 3. Dotknite sa symbolu NFC Vášho mobilného telefónu a NFC kontaktu [6] slúchadiel. Váš mobilný prístroj pravdepodobne pošle správu pre potvrdenie Bluetooth®-spojenia.
 4. Akonáhle je vytvorené spojenie mobilného prístroja a slúchadiel, bliká LED [8] bielo.

i POZNÁMKA: Pri tejto funkcii musí Váš mobilný prístroj podporovať Bluetooth®-spájanie prostredníctvom NFC. Ďalšie informácie o funkcii NFC nájdete v návode na obsluhu Vášho mobilného prístroja.

● Vymazanie zoznamu spojení

- Spojenie medzi spojenými prístrojmi môžete kedykoľvek vymazať. Stlačte pritom súčasne Bluetooth®-tlačidlo [7] a multifunkčné tlačidlo [4] na cca. 2 sekundy. Pamäť slúchadiel je teraz vymazaná a slúchadlá sa nespoja automaticky nanovo s predtým spojeným komunikačným prístrojom.
- Po vymazaní pamäte zaznie signálny tón.

● Pripojenie slúchadiel pomocou audiokábla

- Zastrčte 3,5 mm jack zástrčku [17] audiokábla do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky [11].
- Zastrčte iný audiokábel s 3,5 mm jack zástrčkou [17] do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky Vášho prehrávacieho prístroja. Akonáhle je 3,5 mm kábel zastrčený do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky [11], Bluetooth®-spojenie sa preruší. Funkcia ANC ostáva aj naďalej zapnutá.

- Na Vašom prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Hlasitosť hudby môžete nastaviť iba na prehrávacom prístroji.

● Funkcia aktívneho potlačenia hluku (ANC)

Ak chcete odstrániť neželaný okolitý šum, môžete aktivovať funkciu aktívneho potlačenia hluku (ANC).

- Raz stlačíte tlačidlo ANC [12], aby ste funkciu ANC za-/ alebo vypli. Zaznie akustický signál.

● Hlasové ovládanie so Siri / Google Asistentom

Pre aktivovanie hlasového ovládania sa riadte nasledovnými krokmi:

1. Najskôr aktivujte Siri alebo Google Asistent na Vašom mobilnom prístroji.

Pri iOS-zariadeniach dokončíte prosím nastavenie Siri predtým, ako aktivujete hlasové ovládanie na slúchadlách. V prípade zariadení so systémom Android otvorte funkciu Google Asistent a podľa pokynov dokončíte nastavenia skôr, ako použijete hlasové ovládanie na slúchadlách.

POZNÁMKA: Google Asistent je dostupný na zariadeniach so systémom Android 5.0 alebo vyšším.

2. Aktivujte funkciu Bluetooth® a spojte slúchadlá s Vaším mobilným prístrojom.
3. Po úspešnom spojení slúchadiel s Vaším mobilným telefónom krátko stlačíte tlačidlo Bluetooth® [7], aby ste aktivovali hlasové ovládanie.
4. Teraz môžete používať hlasové ovládanie.







● Nasadenie slúchadiel

Ak je to potrebné, môžete slúchadlá prispôsobiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory [2] sú na držiaku [1] upevnené pomocou kovovej koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení.

Dbajte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo).

● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby

- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb a hlasitosť nastavíte najskôr na minimum. Po nasadení slúchadiel zvolíte príjemnú hlasitosť. Hlasitosť na slúchadlách môžete regulovať pomocou tlačidiel pre hlasitosť [3] a [5]. Hudba je prehrávaná prostredníctvom reproduktorov [2].
- Na slúchadlách sa nachádza 6 tlačidiel. Nimi je možné spustiť nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> - Dvakrát stlačte, aby ste spustili / zastavili prehrávanie hudby. - Stlačte trikrát za sebou, aby ste sa posunuli k ďalšej skladbe. - Stlačte a podržte na cca. 3 sekundy, aby ste sa vrátili k predchádzajúcej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Posunutím nahor zvýšite hlasitosť. - Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.
	<ul style="list-style-type: none"> - Posunutím nadol znížite hlasitosť. - Keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť, zaznie signálny tón.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte cca. 2 sekundy v spojenom režime a prejdite do párovacieho režimu, aby ste povolili iný komunikačný prístroj pre pripojenie.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte na cca. 2 sekundy pre zapnutie výrobku. - Znova stlačte a podržte cca. 2 sekundy, aby ste vypli výrobok.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte raz, aby ste zapli funkciu ANC. - Znova stlačte, aby ste funkciu ANC vypli.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset

Pomocou slúchadiel môžete viesť i telefonáty, ak používate komunikačný prístroj, ktorý podporuje túto funkciu. Ak Váš komunikačný prístroj podporuje Bluetooth®-Standard 5.0, máte k dispozícii nasledujúce funkcie:

Funkcia	Akcia
Prijat'/ukončít' hovor	Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo [4] na 2 sekundy.

Funkcia	Akcia
Odmietnuť hovor	Stlačte multifunkčné tlačidlo [4] na cca. 3 sekundy.
Zvýšenie hlasitosti	Posuňte tlačidlo Vol+ [3] nahor (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá maximálna hlasitosť).
Zníženie hlasitosti	Posuňte tlačidlo Vol- [5] nadol (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť).
Ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie klopaného hovoru*	Dvakrát stlačte multifunkčné tlačidlo [4].
Striedanie medzi dvoma hovormi (prenášanie)*	Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo [4] na cca. 2 sekundy.

*Tieto funkcie musia byť podporované Vaším poskytovateľom telefónnej siete.

- Zvoniaci tón a aj hlas volajúceho sú prenášané cez reproduktory [2].
- Prehrávanie hudby je pri prichádzajúcom hovore automaticky prerušené.
- Mikrofón [10] prenáša Váš hlas.
- Keď je hovor ukončený, pokračuje hudba.

● Čistenie

⚠ POZOR

Možné poškodenie výrobku!

- Pred čistením prístroj vypnite a odstráňte všetky zástrčky!
- Zaistíte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť, aby ste predišli poškodeniu výrobku a z tohto dôvodu potrebnej oprave.
- Výrobok čistíte iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom!

● Skladovanie v prípade nepoužívania

- Výrobok skladujte iba v suchom prostredí, aby nebol vystavený prachu a priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste pri dlhšom skladovaní predišli poškodeniu akumulátorevej batérie, je potrebné pravidelne nabíjať akumulátorovú batériu.

● Odstraňovanie porúch

● = Chyba

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie

● Žiadna funkcia

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabíjate akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorevej batérie“.

● Žiadne Bluetooth® spojenie

- ⊙ Chyba pri ovládaní slúchadiel.
- Slúchadlá vypnite a znova zapnite.
- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Odpojte slúchadlá od výrobku a znova ich pripojte.
- Skontrolujte, či iné prístroje, ktoré pracujú s funkciou Bluetooth®-Standard 5.0, môžu pracovať s komunikačnými prístrojmi.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.

● Žiadny prenos zvuku

- ⊙ Hlasitosť na slúchadlách je nastavená na minimum.
- Zvýšte hlasitosť posunutím tlačidla Vol + [3] nahor.
- ⊙ Chyba pri ovládaní komunikačného prístroja.
- Zvýšenie hlasitosti na prehrávacom prístroji.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Prerušte Bluetooth®-spojenie a znova ho nadviažte.

● K dispozícii nie sú všetky funkcie

- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Skontrolujte, či Váš komunikačný prístroj môže podporovať všetky funkcie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22:

Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že výrobok (Slúchadlá Noise Cancelling Bluetooth® (HG07751)) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spinači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375502_2101) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 66
Introducción	Página 66
Especificaciones de uso	Página 66
Indicaciones sobre marcas registradas	Página 66
Volumen de suministro	Página 67
Descripción de los componentes	Página 67
Características técnicas	Página 67
Indicaciones generales de seguridad	Página 67
Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada	Página 68
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 69
Cargar la batería	Página 69
Utilizar los auriculares	Página 69
Conectar los auriculares con un segundo dispositivo Bluetooth®	Página 69
Conexión mediante NFC	Página 69
Eliminar lista de conexión	Página 70
Conectar los auriculares a través de un cable de audio	Página 70
Función de Cancelación Activa de Ruido (ANC)	Página 70
Control por voz con Siri / asistente de Google	Página 70
Ponerse los auriculares	Página 70
Funciones de los botones de los auriculares durante la reproducción de la música	Página 70
Funciones de los botones de los auriculares en uso como auriculares	Página 71
Limpieza	Página 71
Almacenamiento en caso de no utilización	Página 71
Solución de problemas	Página 71
Desecho	Página 72
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 72
Garantía	Página 72
Tramitación de la garantía	Página 73
Asistencia	Página 73

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con una señalización de « Peligro » avisa sobre una situación potencialmente mortal, si no tiene en cuenta esta advertencia de peligro, podrían producirse daños mortales.		NOTA: Este símbolo con una señalización de « Nota » ofrece información útil.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo en combinación con una señalización de « Advertencia » avisa sobre una situación peligrosa, si no tiene en cuenta esta advertencia de peligro, podrían producirse daños graves.		Una advertencia con este símbolo indica posibles daños auditivos. Evite un volumen demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo en combinación con una señalización de « precaución » avisa sobre una situación de bajo riesgo, si no tiene en cuenta esta advertencia de peligro, podrían producirse daños leves o moderados.		¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Corriente / tensión continua		¡Use guantes de seguridad!
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la señalización de « Atención » indica que puede producirse un daño material.		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Auriculares Bluetooth® con cancelación de ruido

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene

importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Estos auriculares ANC Bluetooth® y función NFC (en lo sucesivo, el producto), un dispositivo incluido en la electrónica de consumo, están diseñados para reproducir material de audio que puede transmitirse mediante la conexión Bluetooth® de un teléfono inteligente, un ordenador o un reproductor de sonido similar. El producto también puede emplearse como auriculares para teléfonos móviles, para ello el teléfono o el ordenador debe soportar el sistema Bluetooth® 5.0 estándar o superior. El producto ha sido diseñado para el uso en entornos privados.

No puede ser utilizado con fines comerciales. Tampoco puede ser utilizado con otros fines distintos a los indicados. No se aceptará

ninguna reclamación derivada de un uso no conforme con las especificaciones de uso indicadas o provocada por haber modificado el producto de forma ilícita. Cualquier uso no conforme con lo indicado se efectuará por cuenta y riesgo del propio usuario. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en el manual.

● Indicaciones sobre marcas registradas

- USB es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca verbal y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc., cualquier uso de la marca por parte de OWIM GmbH deberá realizarse en disposición de una licencia.
- La marca registrada y la marca comercial de SilverCrest son propiedad de su respectivo propietario.
- La marca N es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC FORUM, Inc. localizada en Estados Unidos y otros países. Android, Asistente de Google, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.
- Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. La App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- iPad, iPhone y iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. La marca «iPhone» se utiliza con una licencia de Aiphone K.K..

Todos los demás nombres y productos pueden ser marca o marca registrada de su propietario correspondiente.

● Volumen de suministro

Para ello, consulte también la página desplegable.

❗ **NOTA:** Saque el producto y el manual de instrucciones del paquete y retire todo el material de embalaje. Si detecta daños o faltan piezas, póngase en contacto con el distribuidor que le ha vendido el producto.

□ ¡Antes de la puesta en funcionamiento compruebe la integridad del contenido del paquete!

1 auriculares	1 bolsa de transporte
1 cable de carga	1 adaptador para avión
1 cable de audio con clavija de 3,5 mm	1 manual de instrucciones
	1 guía de inicio rápido

● Descripción de los componentes

- 1 Diadema
- 2 Altavoz con almohadilla para los oídos
- 3 Botón Vol+
- 4 Botón multifunción (reproducción / pause / canción siguiente / canción anterior)
- 5 Botón Vol-
- 6 Contacto NFC
- 7 Botón Bluetooth®
- 8 LED (estado Bluetooth®)
- 9 Botón de ENCENDIDO / APAGADO
- 10 Micrófono
- 11 Clavija jack de 3,5 mm
- 12 Botón ANC
- 13 LED (estado de carga de la batería)
- 14 Clavija de carga USB tipo C
- 15 Adaptador para avión
- 16 Bolsa de transporte
- 17 Cable de audio con clavija de 3,5 mm
- 18 Enchufe USB tipo A
- 19 Enchufe USB tipo C
- 20 Guía de inicio rápido
- 21 Manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de servicio: 5V=== a través de conector de carga USB
Batería incorporada: 3,7V batería de polímero de litio, 400 mAh
Corriente de carga: aprox. 700 mA
Tiempo de carga: aprox. 2 horas

Duración de funcionamiento (música y teléfono):

aprox. 12 horas a volumen medio (Bluetooth® con modo ANC),
aprox. 16 horas a volumen medio (solo con modo Bluetooth®)
3,5 horas de batería después de 15 min. tiempo de carga

Estándar de radio:

Bluetooth® 5.0

Soporte de perfil:

A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Alcance de radiofrecuencia:

aprox. 10 m

Medidas:

aprox. 195 x 155 x 75 mm
(An x Al x P)

Peso:

aprox. 230 g

Temperatura de funcionamiento:

entre 10 °C y 35 °C

Humedad ambiental

(sin condensación):

10%–70%

Temperatura de almacenamiento:

0 °C–40 °C

Banda de frecuencia Bluetooth®:

2402 MHz–2480 MHz

Potencia de transmisión máx.

radiada Bluetooth®:

< 20mW

Tensión de identificación de

banda ancha (SPCV):

120 mV +/- 20%

Tamaño del altavoz:

40 mm

Impedancia del altavoz:

32 Ohm (funcionamiento con cable)

Nota: Tensión de identificación de banda ancha (SPCV) solo disponible con funcionamiento con cable.

● Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO MORTAL Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje

que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete.

PELIGRO por disminución de la percepción

- No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo y/o una bicicleta, opere máquinas o en otras situaciones en las que la percepción reducida del sonido ambiente pueda ponerle en peligro a usted o a otras personas. Tenga también en cuenta las disposiciones y normativas legales del país en el que utilice los auriculares.

ATENCIÓN – POSIBLES DAÑOS MATERIALES

- Este producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. La batería no puede reemplazarse.
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, del agua de precipitación y de las salpicaduras!
- No coloque velas encendidas ni otras llamas vivas encima o cerca del producto.
- ¡Antes de cada uso revise el producto! ¡No vuelva a utilizar el producto si detecta algún tipo de daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si detecta humo o ruidos y olores anormales, apague inmediatamente el producto y desconecte el cable USB.
- Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la aparición de agua condensada en el producto. En estos casos deje pasar algunas horas para la climatización del producto antes de volver a utilizarlo, ¡así evitará posibles cortocircuitos!
- ¡No ponga el producto en funcionamiento cerca de fuentes de calor, como estufas o demás aparatos que desprendan calor!
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.


ADVERTENCIA

- ¡Nunca abra el producto! No contiene piezas internas que requieran de mantenimiento.


ADVERTENCIA – Interfaz de radio

Desconecte el producto en aviones, hospitales, zonas de producción o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar a la funcionalidad de los dispositivos electrónicos sensibles. Mantenga el producto siempre una distancia de al menos 20 cm respecto a un marcapasos o un desfibrilador cardioversor implantado, puesto que la capacidad de funcionamiento del marcapasos puede verse influenciada por la radiación electromagnética. Las ondas de radio enviadas pueden provocar interferencias en audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables ni en espacios potencialmente explosivos (por ej. en talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén activados, puesto

que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende directamente de las condiciones ambientales. En caso de transmisión de datos sin cable, no puede excluirse la posibilidad de que los datos sean recibidos por parte de terceros no autorizados. La empresa OWIM GmbH & Co KG no se responsabiliza de las interferencias con dispositivos de radio o televisión causadas por el acceso no autorizado al producto. Además, la empresa OWIM GmbH & Co KG no asume responsabilidad alguna sobre la sustitución o el reemplazo de cables y productos que no sean distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de resolver las interferencias provocadas por la modificación no autorizada del producto, así como de sustituir estos productos.

-  Precaución al utilizar los auriculares. La utilización de unos auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar daños auditivos al usuario. En un primer momento, seleccione siempre un volumen bajo y ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre los auriculares de tal forma que se garantice la percepción del sonido ambiente.

Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada

- Nunca abra el producto. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especialista.
- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto al fuego.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
-  ¡Si las baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!
¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- No cubra el producto mientras esté funcionando o se esté recargando. De lo contrario el producto podría recalentarse.
- Este producto contiene una batería. Esta podría incendiarse, explotar o sulfatarse si no se usa correctamente, emitiendo sustancias peligrosas.

● Antes de la puesta en funcionamiento

● Cargar la batería

- Antes del primer uso es necesario cargar la batería.
- Cuando la batería se haya descargado, el LED [13] parpadea en rojo y suena un pitido de los auriculares. La batería debe cargarse lo antes posible.
- ¡Introduzca el enchufe USB tipo C [19] del cargador en la clavija de carga USB [14] del auricular!
- ❗ **NOTA:** El LED [13] se ilumina en rojo continuamente durante la carga. En cuanto la batería esté cargada, el LED [13] se ilumina en verde.
- Una vez finalizado el proceso de carga, retire el enchufe USB tipo C [19] de los auriculares.

● Utilizar los auriculares

- Conecte los auriculares con un dispositivo de comunicación.
- Coloque los auriculares cerca de un dispositivo de comunicación encendido (por ej. un teléfono móvil o un ordenador).
- Conexión con un dispositivo Bluetooth® nuevo: mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [9] durante aprox. 2 segundos, hasta que el LED [8] comience a parpadear en blanco. De esta forma se indica que los auriculares ya están listos para el modo de sincronización, que se prolonga durante 10 minutos. Si pasados 10 minutos no se ha producido la sincronización con el dispositivo de reproducción, los auriculares se apagan automáticamente.
- Conecte su dispositivo de comunicación (teléfono móvil u ordenador) con los auriculares mediante Bluetooth®. Para ello tenga en cuenta las indicaciones de las instrucciones de su dispositivo de comunicación. Seleccione de la lista de dispositivos encontrados por su ordenador o teléfono móvil, la entrada «SBKL 40 C3».
- Una vez que se ha establecido correctamente la conexión, el LED [8] parpadea durante 5 segundos en blanco.
- Tenga en cuenta que su dispositivo de comunicación debe soportar el Bluetooth® estándar 5.0 para poder utilizar todas las opciones.
- Posiblemente deberá autorizar la conexión en su dispositivo de comunicación. ¡Para ello tenga en cuenta el manual de instrucciones de su dispositivo de comunicación!
- Puede apagar los auriculares de forma manual pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO [9] durante 2 segundos hasta que el LED [13] se apague.

Indicador Bluetooth®:

Indicador de estado LED	Estado de los auriculares
Parpadeo en blanco	Modo de sincronización
Luz constante en blanco (5 segundos)	Conectado

● Conectar los auriculares con un segundo dispositivo Bluetooth®

Puede conectar los auriculares al mismo tiempo con dos dispositivos de comunicación con Bluetooth®. Si ya tiene un dispositivo conectado con los auriculares, proceda del siguiente modo para vincular el segundo dispositivo de reproducción con los auriculares.

- Active el modo de conexión múltiple pulsando y manteniendo pulsado el botón Bluetooth® [7] durante 2 segundos. El primer dispositivo de comunicación (teléfono móvil u ordenador) está desconectado.
- Ahora conecte el segundo dispositivo a los auriculares vía Bluetooth®. Observe las instrucciones del manual de instrucciones de su aparato de comunicación. Seleccione la entrada «SBKL 40 C3» de la lista de dispositivos detectados por su ordenador o teléfono móvil. El segundo dispositivo de comunicación está conectado.
- Ahora seleccione la entrada «SBKL 40 C3» de la lista de dispositivos detectados por su dispositivo de comunicación/ordenador. Ahora ambos dispositivos de comunicación están conectados a los auriculares al mismo tiempo.
- Tras conectar los auriculares con 2 dispositivos Bluetooth® ya puede reproducir música con uno de los dos dispositivos.

● Conexión mediante NFC

- Puede conectar los auriculares fácilmente con su dispositivo móvil mediante el contacto NFC [6].
 - Para hacerlo, siga los pasos detallados a continuación para establecer la conexión Bluetooth® tocando el contacto NFC [6].
1. Encienda los auriculares y la función Bluetooth®. El LED [8] parpadea en blanco. La función NFC ya está activada y lista para la conexión mediante contacto NFC [6].
 2. Active su dispositivo móvil y active las funciones Bluetooth® y NFC.
 3. Toque el símbolo NFC de su dispositivo móvil y el contacto NFC [6] de los auriculares. Probablemente su dispositivo móvil enviará un mensaje para confirmar la conexión Bluetooth®.
 4. Una vez creada la conexión entre el dispositivo móvil y los auriculares, el LED [8] parpadea en blanco.

NOTA: Para utilizar esta función, su dispositivo móvil debe ser compatible con la sincronización Bluetooth® a través de NFC. Encontrará más información sobre la función NFC en el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.

● Eliminar lista de conexión

- Puede deshacer la conexión entre dispositivos vinculados en cualquier momento. Mantenga pulsado el botón Bluetooth® [7] y el botón multifunción [4] simultáneamente durante aprox. 2 segundos.

La memoria de los auriculares se ha borrado y los auriculares no vuelven a conectarse automáticamente al dispositivo de comunicación previamente conectado.

- Una vez borrada la memoria, suena una señal acústica.

● Conectar los auriculares a través de un cable de audio

- Conecte el cable de audio con clavija de 3,5 mm [17] a la clavija jack de 3,5 mm [11].
- Conecte el otro cable de audio con clavija de 3,5 mm [17] a la clavija jack de 3,5 mm de su dispositivo de reproducción.

En cuanto se introduce un cable de 3,5 mm en la clavija jack de 3,5 mm [11], se desconecta la conexión Bluetooth®. La función ANC se mantiene activa.

- Inicie una lista de reproducción en su dispositivo de reproducción. Puede regular el volumen de la música solo desde el dispositivo de reproducción.

● Función de Cancelación Activa de Ruido (ANC)

Para filtrar el ruido ambiental no deseado, puede activar la función de cancelación activa de ruido (ANC).

- Pulse una vez el botón ANC [12] para activar o desactivar la función ANC. Se emitirá una señal acústica.

● Control por voz con Siri / asistente de Google

Siga los pasos nombrados a continuación para activar el control por voz:

1. Active primero Siri o el asistente de Google en su dispositivo móvil.

En dispositivos iOS, debe completar la configuración de Siri antes de activar el control por voz en los auriculares. En dispositivos Android, abra la función del asistente de Google y siga las indicaciones para completar la configuración antes de utilizar el control por voz de los auriculares.

NOTA: El asistente de Google está disponible en dispositivos con Android 5.0 o superior.



2. Active la función Bluetooth® y conecte los auriculares con el dispositivo móvil.
3. Una vez que los auriculares se hayan vinculado correctamente a su dispositivo móvil, presione brevemente el botón Bluetooth® [7] para activar el control por voz.
4. Ya puede utilizar el control por voz.





● Ponerse los auriculares

Si es necesario, puede ajustar los auriculares al tamaño de su cabeza: los altavoces [2] están fijados al enganche [1] mediante un perfil metálico. Oriéntelo de tal forma que le resulte cómodo. Tenga en cuenta las marcas «L» (= izquierda) y «R» (= derecha).

● Funciones de los botones de los auriculares durante la reproducción de la música

- Inicie una lista de reproducción en el dispositivo de reproducción y establezca inicialmente el volumen mínimo. Tras ponerse los auriculares, seleccione un volumen agradable. Puede regular el volumen de los auriculares a través de los botones de volumen [3] y [5]. La música se reproducirá a través de los altavoces [2].
- Los auriculares tienen 6 botones. Con ellos puede acceder a las siguientes funciones:

Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none">- Pulse dos veces para iniciar/detener la reproducción de música.- Pulsar tres veces seguidas para pasar a la siguiente canción.- Mantener pulsado durante aprox. 3 segundos para pasar a la siguiente anterior.
	<ul style="list-style-type: none">- Deslizar hacia arriba para subir el volumen.- Al alcanzar el volumen máximo se escuchará un pitido.

Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none"> - Deslizar hacia abajo para bajar el volumen. - Cuando se alcanza el volumen mínimo, suena un pitido.
	<ul style="list-style-type: none"> - Manténgalo pulsado en el modo conectado durante aprox. 2 segundos hasta que suene un pitido y cambie al modo de vinculación para permitir que se conecte otro dispositivo de comunicación.
	<ul style="list-style-type: none"> - Manténgalo pulsado durante aprox. 2 segundos para encender el producto. - Pulsar de nuevo y mantener pulsado durante aprox. 2 segundos para encender y apagar el producto.
	<ul style="list-style-type: none"> - Pulsar una vez para activar la función ANC. - Pulsar de nuevo para desactivar la función ANC.

● Funciones de los botones de los auriculares en uso como auriculares

Con los auriculares puede también realizar llamadas de teléfono si emplea un dispositivo de comunicación que permita esta función. Si su dispositivo de comunicación soporta el sistema Bluetooth® estándar 5.0 dispone de las siguientes funciones:

Función	Acción
Aceptar/terminar llamada	Mantenga presionado el botón multifunción [4] durante 2 segundos.
Rechazar llamada	Mantener pulsado el botón multifunción [4] durante aprox. 3 segundos.
Aumentar volumen	Desplace el botón Vol+ [3] hacia arriba (suena un pitido cuando se alcance el volumen máximo).
Bajar volumen	Desplace el botón Vol- [5] hacia abajo (suena un pitido cuando se alcance el volumen mínimo).
Finalizar llamada actual y aceptar llamada en espera*	Pulse dos veces el botón multifunción [4] .
Cambiar entre dos llamadas (en espera)*	Mantenga presionado el botón multifunción [4] durante aprox. 2 segundos.

*Estas funciones deben estar permitidas por su operador telefónico.

- El tono de llamada y la voz del usuario que llama serán reproducidos a través del altavoz **[2]**.
- La reproducción de música se interrumpirá automáticamente al entrar una llamada.

- El micrófono **[10]** recoge su voz.
- La música continuará cuando finalice la llamada.

● Limpieza

⚠ ATENCIÓN

¡Posibles daños en el producto!

- ¡Apague el producto y retire todos los conectores antes de empezar la limpieza!
- Durante la limpieza asegúrese de que no entra humedad en el producto para evitar que se dañe y que haya que repararlo.
- ¡Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave!

● Almacenamiento en caso de no utilización

- Guarde el producto en un lugar seco y protegido del polvo en el que no reciba la acción directa del sol.
- Para evitar que la batería se dañe al no utilizarla durante mucho tiempo deberá recargarla periódicamente.

● Solución de problemas

● = **Error**

⊙ = Posible causa

○ = Medida

● Ninguna función

- ⊙ Batería agotada.
- Cargar batería tal y como se indica en «Cargar batería».

● No hay conexión Bluetooth®

- ⊙ Error al manejar los auriculares.
- Apagar auriculares y volver a encenderlos.
- ⊙ Error en el dispositivo de comunicación.
- Separe los auriculares del producto y vuelva a conectarlos.
- Compruebe si otros dispositivos que funcionan con el sistema Bluetooth® estándar 5.0 pueden conectarse con el dispositivo de comunicación.
- ⊙ Conexión Bluetooth® dañada.
- Disminuya la separación respecto al dispositivo de conexión Bluetooth®.

● Sin transmisión de tono

- ⊙ El volumen de los auriculares está ajustado al mínimo.
- Al deslizar el botón Vol+ **[3]** hacia arriba sube el volumen.
- ⊙ Error al manejar el dispositivo de comunicación.

- Subir el volumen en el dispositivo de reproducción.
- ⊙ Conexión Bluetooth® dañada.
- Disminuya la separación respecto al dispositivo de conexión Bluetooth®.
- Desactive la conexión Bluetooth® y vuelva a iniciarla.

● **No todas las funciones están disponibles.**

- ⊙ Error en el dispositivo de comunicación.
- Compruebe si el dispositivo de comunicación soporta todas las funciones.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Declaración de conformidad UE simplificada**

Por la presente, nosotros, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto (Auriculares Bluetooth® con cancelación de ruido (HG07751)) cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 375502_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España











Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselshenvisninger og symboler	Side 75
Indledning	Side 75
Formålsbestemt anvendelse	Side 75
Henvisninger til varemærket	Side 75
Leverede dele	Side 75
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 76
Tekniske data	Side 76
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 76
Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier	Side 77
Inden ibrugtagningen	Side 77
Opladning af det genopladelige batteri	Side 77
Anvendelse af hovedtelefonen	Side 78
Forbind hovedtelefonen med en yderligere Bluetooth®-enhed	Side 78
Forbindelse via NFC	Side 78
Sletning af forbindelsesliste	Side 78
Tilslut hovedtelefonen via et audiokabel	Side 78
Aktiv støjspærre (ANC)	Side 79
Stemmestyring med Siri/Google Assistent	Side 79
Påsætning af hovedtelefoner	Side 79
Hovedtelefonens funktioner i forbindelse med musikgengivelsen	Side 79
Hovedtelefonens funktioner ved brug som headset	Side 79
Rengøring	Side 80
Opbevaring ved ikke-brug	Side 80
Fejlfinding	Side 80
Bortskaffelse	Side 80
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 81
Garanti	Side 81
Afvikling af garantisager	Side 81
Service	Side 81

Anvendte advarselshenvisninger og symboler

	FARE! Dette symbol henviser i kombination med signalordet "Fare" til en livsfarlig situation, som, hvis farehensvisningen ikke overholdes, kan føre til dødelige kvæstelser.		HENVISNING: Dette symbol med signalordet "Hensvisning" giver yderligere vigtige informationer.
	ADVARSEL! Dette symbol henviser i kombination med signalordet "Advarsel" til en farlig situation, som, hvis farehensvisningen ikke overholdes, kan føre til alvorlige kvæstelser.		En advarsel med dette symbol angiver mulige høreskader. Undgå en for høj lydstyrke over et længere tidsrum.
	FORSIGTIG! Dette symbol henviser i kombination med signalordet "Forsigtig" til en farlig situation med lav risiko, som, hvis farehensvisningen ikke overholdes, kan føre til lette til moderate kvæstelser.		Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
	Jævnstrøm / -spænding		Bær beskyttelseshandsker!
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" gør opmærksom på en mulig fare for materiel skade.		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

Noise Cancelling Bluetooth®-høretelefoner

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne hovedtelefon med ANC Bluetooth® og NFC-funktion (efterfølgende betegnet som produkt) fra underholdningselektronikken, er beregnet til at gengive audiomateriale, som er blevet overført via en Bluetooth®-forbindelse fra smartphonen, computeren eller lignende afspilningsenheder. Produktet egner sig også som headset til mobiltelefoner; telefonen, henholdsvis computeren skal understøtte Bluetooth® 5.0 standarden. Produktet er udformet til den private anvendelse.

Det må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt. Reklamationer af enhver art, som er et resultat af ikke-formålsbestemt anvendelse eller forbudte modifikationer af produktet, betragtes som ubegrundede. Sådant en anvendelse sker på egen risiko. Brug kun produktet som beskrevet i vejledningen.

● Henvisninger til varemærket

- USB er et indregistreret varemærke af USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® mærket og logoer er indregistrerede varemærker af Bluetooth® SIG Inc.; enhver anvendelse af varemærkerne gennem OWIM GmbH sker i forhold til en licens.
- Varemærket og mærkenavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- N-mærket er et indregistreret varemærke af NFC FORUM, Inc. i USA og andre lande. Android, Google Assistant, Google Play og Google Play-logoet er varemærker af Google Inc.
- Apple og Apple-logoet er indregistrerede varemærker af Apple Inc. i USA og i andre lande. App Store er en tjenesteydelse og et mærke af Apple Inc.
- iPad, iPhone og iPod er indregistrerede varemærker af Apple Inc. i USA og i andre lande. Varemærket "iPhone" anvendes med en licens af Aiphone K.K.

Alle yderligere navne og produkter kan være varemærker eller indregistrerede varemærker af de respektive ejere.

● Leverede dele

Bemærk hertil også foldesiden.

- i HENVISNING:** Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen og fjern samtligt emballagemateriale. henvend dig til forhandleren, som har solgt produktet til dig, hvis du opdager skader eller manglende dele.

- Kontroller inden ibrugtagningen om indholdet i emballagen er fuldstændigt og ubeskadiget!

1 hovedtelefon	1 transporttaske
1 ladeledning	1 flyadapter
1 audiokabel med 3,5 mm ministereostik	1 betjeningsvejledning 1 kvikguide

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Bøjle
- 2 Højtalere med ørepolstring
- 3 VOL+ -knap
- 4 Multifunktionsknap (gengivelse / pause / næste nummer /
forrige nummer)
- 5 VOL- -knap
- 6 NFC-kontakt
- 7 Bluetooth®-knap
- 8 LED (Bluetooth®-status)
- 9 TÆND- / SLUK-knap
- 10 Mikrofon
- 11 3,5 mm ministereobøsning
- 12 ANC-knap
- 13 LED (opladningstilstand)
- 14 Type-C-USB-C-ladebøsning
- 15 Flyadapter
- 16 Transporttaske
- 17 Audiokabel med 3,5 mm ministereostik
- 18 USB-type A-stik
- 19 USB-type-C-stik
- 20 Kvikguide
- 21 Betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	5V=== via USB-ladebøsning
Indbygget genopladeligt batteri:	3,7V lithium-polymer, 400 mAh
Ladestrøm:	ca. 700 mA
Opladningstid:	ca. 2 timer
Driftstid (musik & telefon):	ca. 12 timer ved middel lydstyrke (Bluetooth® med ANC-tilstand) ca. 16 timer ved middel lydstyrke (kun med Bluetooth®-tilstand) 3,5 timers batterika- pacitet efter 15 min. opladningstid
Radiostandard:	Bluetooth® 5.0
Profilunderstøttelse:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Radiosignalkædevidde:	ca. 10 m
Mål:	ca. 195 x 155 x 75 mm (B x H x D)
Vægt:	ca. 230 g
Driftstemperatur:	10 °C–35 °C
Luffugtighed	
(ingen kondensering):	10%–70%
Opbevaringstemperatur:	0 °C–40 °C
Bluetooth® frekvensbånd:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® maks. udstrålet sendeeffekt:	< 20 mW
Bredbåndskendingsspænding (SPCV):	120 mV +/- 20%
Højtalere-størrelse:	40 mm
Højtalere impedans:	32 Ohm (trådbunden drift)

Henvisning: Bredbåndskendingsspænding (SPCV) er kun muligt ved ledningsforbundet drift.

● Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlever desuden alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand!

⚠ FARE! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

⚠ FARE!

- **KVÆLNINGSFARE!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der består kvælningsfare på grund af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj.

⚠ FARE pga. reduceret opfattelse

- Brug ikke hovedtelefonen mens du kører bil eller cykler, betjener maskiner, eller i andre situationer, hvor den reducerede opfattelse af den omgivende støj kan bringe dig selv eller andre i fare. Vær også opmærksom på lovmæssige bestemmelser og forskrifter i det land, hvor du anvender hovedtelefonen.

OBS - MULIGE MATERIELLE SKADER


- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Hold produktet på afstand af fugt, vandstænk og sprøjtevand!
- Stil ingen levende lys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet før hver ibrugtagning! Hvis du opdager nogle beskadigelser ved produktet eller opladningsledningen, må produktet ikke bruges mere!
- Hvis du opdager røg eller uvante lyde, sluk produktet med det samme og fjern USB-ledningen.
- Efter pludselig temperaturændringer kan der opstå kondensvand i produktet. Giv i dette tilfælde produktet mulighed for at akklimatisere sig i nogle timer, inden du anvender det igen, for at undgå kortslutninger!
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer eller andre apparater, som afgiver varme!
- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.

ADVARSEL

- Åbn aldrig produktet! Det indeholder ingen indvendige dele, som kræver vedligeholdelse.

ADVARSEL – radiogrænseflade

Sluk for produktet i flyvemaskiner, sygehuse, maskinrum eller i omgivelser med medicinske og elektroniske systemer. De udsendte radiosignaler kan påvirke funktionsevnen af følsomme elektroniske apparater. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede hjertedefibrillatorer, fordi funktionen af pacemakere kan påvirkes gennem elektromagnetisk stråling. De udsendte radiobølger kan forårsage interferenser ved høreapparater. Placer ikke produktet i omgivelser med antændelige gasser eller i potentielt eksplosionsfarlige rum (f.eks. rum hvor der udføres lakeringsarbejde), når radiokomponenterne er tændte, fordi de udsendte radiobølger kan forårsage eksplosioner eller ild. Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af omgivelsesbetingelserne. I tilfælde af en trådløs datatransmission, kan modtagelsen af data gennem en ikke-autoriserede tredjepart ikke udelukkes. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferenser hos radio- eller fjernsynsapparater, som forårsages gennem uautoriseret indgreb i produktet. Derudover overtager OWIM GmbH & Co KG ingen garanti for erstatningen eller udskiftningen af kabler og produkter, som ikke sælges af OWIM. Udelukkende brugeren af produktet er ansvarlig for fjernelse af interferenser, som forårsages gennem sådanne uautoriserede ændringer hos produktet, ligesom indsatsen af sådanne produkter.

-  Vær forsigtig ved anvendelsen af hovedtelefonen. Anvendelsen af hovedtelefonerne over et længere tidsrum og med høj lydstyrke kan føre til høreskader hos brugeren. Indstil altid først en lav lydstyrke og tilpas den til et behageligt niveau. Brug altid hovedtelefonen således, at du kan være opmærksom på lyde i omgivelserne.



Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier

- Åbn aldrig produktet, reparationer må kun udføres af fagpersoner.
- **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Kast ikke produktet ind i ild.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke genopladelige batterier, f.eks. radiatorer / direkte sollys.
-  Hvis genopladelige batterier er lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i berøring med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med klart vand og opsig en læge!
- Produktet må ikke dækkes til under drift og opladning. I modsat fald kan produktet overophedes.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Dette kan ved uhensigtsmæssig håndtering medføre brand, eksplosion eller udsivning af farlige stoffer.

● **Inden ibrugtagningen**

● **Opladning af det genopladelige batteri**

- Inden første ibrugtagning skal det genopladelige batteri oplades.
- Når batteriet er tomt, blinker LED'en **13** rødt og i hovedtelefonen høres et signal. Det genopladelige batteri bør oplades hurtigst muligt.
- Sæt USB-type-C-stikket **19** af ladekablet i hovedtelefonens USB-ladebøsning **14**!
- **HENVISNING:** Under opladningen lyser LED'en **13** permanent rødt. Når det genopladelige batteri er opladet, lyser LED'en **13** grønt.
- Så snart opladningen er afsluttet, tages USB-type-C-stikket **19** ud af hovedtelefonen.

● Anvendelse af hovedtelefonen

- Forbind hovedtelefonen med en kommunikationsenhed.
- Anbring hovedtelefonen i nærheden af en tændt kommunikationsenhed (f.eks. mobiltelefon eller computer).
- Forbindelse med en ny Bluetooth®-enhed: Hold TÆND-/SLUK-knappen [9] trykket i ca. 2 sekunder, indtil LED'en [8] blinker hvidt. Hermed vises, at hovedtelefonen nu er klar til pairing-tilstanden, som varer i 10 minutter. Hvis paringen med en afspilningsenhed ikke er oprettet efter 10 minutter, slukkes hovedtelefonen automatisk.
- Forbind nu din kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) via Bluetooth® med hovedtelefonen. Vær herved opmærksom på henvisningerne i betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed. Vælg "SBKL 40 C3" fra listen over enheder, som bliver fundet af din computer eller mobiltelefon.
- Efter at forbindelsen er oprettet, blinker LED'en [8] alle 5 sekunder hvidt.
- Vær opmærksom på, at din kommunikationsenhed skal understøtte Bluetooth®-standarden 5.0, så du kan bruge alle optioner.
- Du skal muligvis autorisere forbindelsen i din kommunikationsenhed. Vær hertil opmærksom på betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed!
- Du slukker hovedtelefonen manuelt ved at holde TÆND-/SLUK-knappen [9] trykket i 2 sekunder, indtil LED'en [13] slukkes.

Bluetooth®-visning:

LED-statusvisning	Hovedtelefonstatus
Blinker hvidt	pairing-tilstand
Lyser konstant hvidt (5 sekunder)	forbundet

● Forbind hovedtelefonen med en yderligere Bluetooth®-enhed

Du kan forbinde hovedtelefonen med to Bluetooth®-egnede kommunikationsenheder samtidigt. Hvis du allerede har forbundet en enhed med hovedtelefonen, skal du gøre som følger for at forbinde den anden afspilningsenhed med hovedtelefonen:

- Aktiver multiforbindelsestilstanden, idet du holder Bluetooth®-knappen [7] trykket i 2 sekunder. Den første kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) er adskilt.
- Gennemfør nu forbindelsen af den anden enhed med hovedtelefonen via Bluetooth®. Vær hertil opmærksom på anvisningerne i betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed. Vælg "SBKL 40 C3" fra listen på din computer eller mobiltelefon over genkendte enheder. Den anden kommunikationsenhed er forbundet.

- Vælg nu "SBKL 40 C3" fra listen på din første kommunikationsenhed / din computer over genkendte enheder. Nu er begge kommunikationsenheder forbundet med hovedtelefonen på samme tid.
- Når hovedtelefonen er forbundet med 2 Bluetooth®-enheder, kan du afspille musik med en eller begge enheder.

● Forbindelse via NFC

- Du kan også forbinde denne hovedtelefon med din mobile enhed via en NFC-kontakt [6].
 - Følg de nedenstående trin for at etablere en Bluetooth®-forbindelse ved berøring af NFC-kontakten [6].
1. Tænd for hovedtelefonen og Bluetooth®-funktionen. LED'en [8] blinker hvidt. NFC-funktionen er nu aktiveret og klar til forbindelsen via NFC-kontakten [6].
 2. Aktiver din mobile enhed og tænd for Bluetooth®- og NFC-funktionerne.
 3. Berør NFC-symbolet af din mobile enhed og NFC-kontakten [6] af hovedtelefonen. Din mobile enhed sender muligvis en meddelelse, for at bekræfte Bluetooth®-forbindelsen.
 4. Så snart der er en forbindelse mellem den mobile enhed og hovedtelefonen, blinker LED'en [8] hvidt.

i HENVISNING: Ved denne funktion skal din mobile enhed understøtte Bluetooth®-forbindelsen via NFC. Yderligere informationer om NFC-funktionen finder du i betjeningsvejledningen af din mobile enhed.

● Sletning af forbindelsesliste

- Du kan til enhver tid slette forbindelsen mellem de forbundne enheder. Tryk hertil samtidigt på Bluetooth®-knappen [7] og multifunktionsknappen [4] i ca. 2 sekunder. Hovedtelefonens hukommelse er nu slettet, og hovedtelefonen forbinder sig ikke automatisk med den tidligere forbundne kommunikationsenhed.
- Når hukommelsen er slettet, lyder der et signal.

● Tilslut hovedtelefonen via et audiokabel

- Sæt audiokablet med 3,5 mm ministereostik [17] i en 3,5 mm-ministereobøsning [11].
- Sæt det andet audiokabel med 3,5 mm ministereostik [17] ind i 3,5 mm-ministereobøsningen af din afspilningsenhed.

Så snart et 3,5 mm kabel sættes i en 3,5 mm ministereobøsning [11], afsluttes Bluetooth®-forbindelsen. ANC-funktionen forbliver tændt.

- Start en playliste på din afspilningsenhed. Du kan kun indstille musikens lydstyrke på afspilningsenheden.

● Aktiv støjspærre (ANC)

For at undgå uønsket støj, kan du aktivere støjspærren (ANC).

- Tryk en gang på ANC-knappen [12], for at tænde eller slukke for ANC-funktionen. Der lyder et akustisk signal.

● Stemmestyring med Siri / Google Assistant

Følg følgende trin for at aktivere stemmestyringen:

1. Aktiver først Siri eller Google Assistant på din mobile enhed.

Ved iOS-enheder skal du gennemføre et Siri-setup, inden du aktiverer stemmestyringen ved hovedtelefonen. Ved Android-enheder skal du åbne Google Assistant-funktionen og følge anvisningerne for at afslutte indstillingerne, inden du anvender stemmestyringen ved hovedtelefonen.

ⓘ HENVISNING: Google Assistant står til rådighed for enheder med Android 5.0 eller højere.

2. Aktivér Bluetooth®-funktionen og forbind hovedtelefonen med din mobile enhed.
3. Tryk efter succesfuld forbindelse af hovedtelefonen med din mobile enhed kort på Bluetooth®-knappen [7], for at aktivere stemmestyringen.
4. Du kan nu anvende stemmestyringen.







● Påsætning af hovedtelefoner

Du kan, hvis nødvendigt, tilpasse hovedtelefonen til dit hoveds størrelse: højtalerne [2] er til dette formål fastgjort til bøjlen [1] ved hjælp af en metalskinne. Indstil den sådan, at en optimal bærekomfort er garanteret.

Læg mærke til afmærkningen "L" (= venstre) og "R" (= højre).

● Hovedtelefonens funktioner i forbindelse med musikgengivelsen

- Start en playlist på afspilningsenheden og indstil i første omgang lydstyrken på minimum. Når du har sat hovedtelefonen på hovedet, skal du vælge en behagelig lydstyrke. Du kan regulere lydstyrken ved hovedtelefonen via knapperne [3] og [5]. Musikken gengives over højtalerne [2].
- Der er 6 knapper ved hovedtelefonen. Hermed står følgende funktioner til rådighed:

Knap	Funktion
	- Tryk to gange, for at starte / stoppe musikgengivelsen. - Tryk tre gange, for at skifte til næste nummer. - Tryk og hold knappen trykket i ca. 3 sekunder, for at skifte til forrige nummer.
	- Swipe opad, for at øge lydstyrken. - Ved opnåelse af den maksimale lydstyrke lyder et signal.
	- Swipe nedad, for at reducere lydstyrken. - Der lyder et signal, når minimumslydstyrken er nået.
	- Tryk og hold i forbundet tilstand knappen trykket i ca. 2 sekunder og skift til pairing-tilstanden, for at tillade forbindelsen til en anden kommunikationsenhed.
	- Tryk og hold i ca. 2 sekunder, for at tænde for produktet. - Tryk igen og hold den trykket i ca. 2 sekunder, for at slukke for produktet.
	- Tryk en gang, for at tænde for ANC-funktionen. - Tryk igen for at slukke for ANC-funktionen.

● Hovedtelefonens funktioner ved brug som headset

Med hovedtelefonen kan du også føre telefonsamtaler, når du bruger en kommunikationsenhed, som understøtter denne funktion. Hvis din kommunikationsenhed understøtter Bluetooth®-standarden 5.0, står følgende funktioner til rådighed:

Funktion	Aktion
Modtag / afslut opkald	Tryk og hold multifunktionsknappen [4] i 2 sekunder.
Afvis opkald	Multifunktionsknappen [4] holdes trykket i ca. 3 sekunder.

Funktion	Aktion
Skrue op for lydstyrken	Swipe Vol+ -knappen [3] opad (et signal lyder, når den maksimale lydstyrke er opnået).
Skrue ned for lydstyrken	Swipe Vol- -knappen [5] nedad (et signal lyder, når minimumslydstyrken er opnået).
Afslut det aktuelle opkald og overtag et ventende opkald*	Tryk to gange på multifunktionsknappen [4].
Skift mellem to opkald (mægling)*	Tryk og hold multifunktionsknappen [4] trykket i ca. 2 sekunder.

* Disse funktioner skal understøttes af din telefonudbyder.

- Ringetonen og også stemmen af den som ringer gengives over højttalerne [2].
- Musikgengivelsen afbrydes automatisk ved et indgående telefonopkald.
- Mikrofonen [10] optager din stemme.
- Musikken fortsætter, når opkaldet er afsluttet.

● Rengøring

⚠ OBS

Mulig produktskade!

- Sluk for produktet og fjern alle stik inden du rengører det!
- Sørg for at der under rengøringen ikke trænger nogen fugt ind, for at undgå en beskadigelse af produktet og for at undgå en derfor nødvendig reparation.
- Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel!

● Opbevaring ved ikke-brug

- Opbevar produktet i en tør omgivelse, så det ikke udsættes for støv og direkte sollys.
- For at forebygge at det genopladelige batteri beskadiges ved længere opbevaring, skal det genopladelige batteri oplades regelmæssigt.

● Fejlfinding

● = Fejl

⊙ = Mulig årsag

○ = Forholdsregel

● Ingen funktion

- ⊙ Det genopladelige batteri er tomt.
- Oplad det genopladelige batteri som beskrevet i "Opladning af det genopladelige batteri".

● Ingen Bluetooth®-forbindelse

- ⊙ Fejl ved betjening af hovedtelefonen.
- Hovedtelefonen slukkes og tændes igen.
- ⊙ Fejl ved kommunikationsenheden.
- Adskil hovedtelefon fra produktet og forbind det påny.
- Kontroller om andre enheder, som arbejder med Bluetooth®-standarden 5.0, kan arbejde med kommunikationsenheder.
- ⊙ Bluetooth®-forbindelse er forstyrret.
- Reducer afstanden for de enheder som er tilsluttet Bluetooth®-forbindelsen.

● Ingen lydoverførsel

- ⊙ Hovedtelefonens lydstyrke er indstillet på et minimum.
- Ved at swipe Vol+ -knappen [3] opad, øges lydstyrken.
- ⊙ Fejl i betjeningen af kommunikationsenheden.
- Skru op for afspilningsenhedens lydstyrke.
- ⊙ Bluetooth®-forbindelse er forstyrret.
- Reducer afstanden for de enheder som er tilsluttet Bluetooth®-forbindelsen.
- Afbryd Bluetooth®-forbindelsen og start den påny.

● Ikke alle funktioner står til rådighed.

- ⊙ Fejl ved kommunikationsenheden.
- Kontroller om din kommunikationsenhed kan understøtte alle funktioner.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (Noise Cancelling Bluetooth®-høretelefoner (HG07751)) svarer til retningslinje 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen kan ses på følgende hjemmeside: www.owim.com

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 375502_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07751
Version: 08 / 2021

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informacii · Stav informácii · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:

08 / 2021 · Ident.-No.: HG07751082021-8

IAN 375502_2101